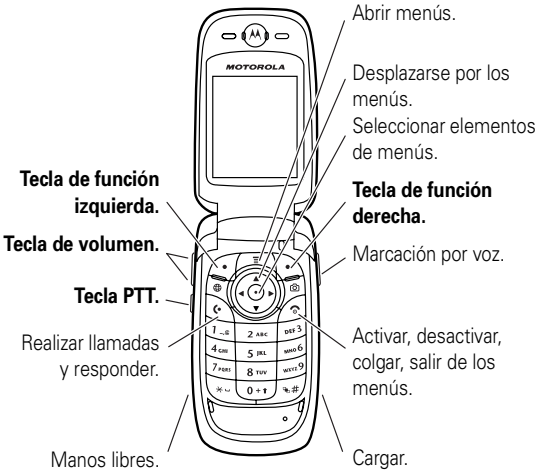
HELLOMOTO

Le presentamos el nuevo teléfono móvil Motorola V360 GSM.



Para obtener detalles sobre la función de llamada con la tecla PTT (Push to Talk), consulte la página 68.

www.motorola.com

Algunas características del teléfono móvil dependen de las posibilidades y de la configuración de red de su operador. Por otro lado, puede que algunas de esas características no las haya activado su operador, y/o quizá la configuración de red limite su funcionalidad. Contacte siempre con su operador en relación a la disponibilidad y funcionalidad de estas características. Todas las características, funcionalidades y otras especificaciones de producto, así como la información contenida en esta guía del usuario, están basadas en la información más reciente, y se consideran lo más precisas para el momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho a cambiar o modificar cualquier información o especificaciones sin previo aviso u obligación.

MOTOROLA y el logotipo Stylized M están registradas en la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de Estados Unidos. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a su propietario y Motorola, Inc. las usa con licencia. Java y todas las otras marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los EE. UU. y en otros países. Los demás nombres de productos y nombres de servicios son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

© Motorola, Inc. 2006.

Toda la información incluida en las guías de usuario de Motorola se considera correcta en el momento de su impresión. Motorola se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso. El contenido de las guías de usuario de Motorola se proporciona "tal cual". Excepto en aquellos casos en los que lo requiera la ley vigente, no se conceden garantías respecto de la exactitud, fiabilidad o contenidos de esta guía de ninguna clase, explícitas o implícitas, incluyendo pero no limitándose a las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación para un propósito dado.

Precaución: Cualquier cambio o modificación realizado en el teléfono sin la aprobación expresa de Motorola invalida el derecho del usuario a utilizar el aparato.

Precaución: Si bien las especificaciones y las funciones de los productos se pueden cambiar sin previo aviso, hacemos todo lo posible para garantizar que los manuales del usuario se actualizan con regularidad para que reflejen las modificaciones de las funciones del producto. Sin embargo, en el caso improbable de que la versión de su manual no refleje por completo las funciones esenciales del producto, háganoslo saber. También puede acceder a versiones actualizadas de los manuales en la sección del usuario del sitio Web de Motorola, en http://www.motorola.com.del usuario.

Funciones principales

Menú principal

- **Agenda**
- **Ultimas Llamadas**
  - Llamadas Recibidas
  - Llamadas Realizadas
  - Tiempo de Llamadas *
  - Coste Llamada *
  - Tiempos de Datos *
  - Volúmenes de Datos *
- **Mensajes**
  - Nuevo
  - Mensajes Email
  - Bandeja Entrada
  - Buzón de Voz
  - Msjs Navegador
  - Servicios de Información *
  - Notas
  - Bandeja Salida
  - Borradores
  - Plantillas MMS
- **Herramientas**
  - SIM Tool Kit Apps *
  - Calculadora
  - Calendario
  - Accesos Directos
  - Despertador
  - Servicios Marcación
    - Marcación
- **Aplicaciones**
- **Opciones WAP**
  - WAP
  - Accesos Directos
  - Páginas Almacenadas
  - Histórico
  - Ir a URL
  - Configurar WAP
  - Perfiles WAP *
- **Multimedia**
  - Imágenes
  - Cámara
  - Sonidos
  - Vídeo Camera
  - Videos
- **Bluetooth**
  - Manos Libres
  - Histórico Dispositivos
  - Configurar
- **Configuración**
  - (consulte la página siguiente)

* funciones opcionales

Este diseño corresponde al menú principal estándar. El menú de su teléfono podría variar ligeramente.

Menú de configuración

- **Personalización**
  - Pantalla Principal
  - Menú Principal
  - Interfaz
  - Saludo Inicial
  - Fondo Pantalla
  - Animación
- **Timbres**
  - Tipo
  - Detalle
- **Conexiones**
  - Sincronización
  - Configurar USB
- **Desvío Llamadas ***
  - Llamadas de Voz
  - Llamadas de Fax
  - Llamadas de Datos
  - Cancelar Todo
  - Estado Desvío
- **Llamada Entrante**
  - Contador Tiempo
  - Mostrar Mi Número
  - Opciones Respuesta
  - Llamada en Espera
- **Config Inicial**
  - Hora y Fecha
  - Marcacion 1 Tecla
  - Pantalla en Espera
  - Iluminación
  - Config TTY *
  - Desplazamiento
  - Idioma
  - Contraste
  - DTMF
  - Reinicializar
  - Borrado General
- **Estado Teléfono**
  - Mis Números
  - Nivel Batería
  - Dispositivos Almacenamiento
  - Información SW
- **Manos Libres**
  - Respuesta Automática
  - Marcación Voz
- **Kit de Coche**
  - Respuesta Automática
  - Manos Libres
  - Retrasar Apagado
  - Tiempo de Carga
- **Red**
  - Red Nueva
  - Configuración
  - Redes Disponibles
  - Mi Lista de Redes *
  - Red Jingle *
  - Tono Llam Perdida
- **Seguridad**
  - Bloqueo Teléfono
  - Bloquear Tecla PTT
  - Bloqueo Aplicación
  - Marcación Fija
  - Bloqueo de Llamada *
  - PIN
  - Contraseñas Nuevas
  - Gestor Certificados *
- **Configuración de PTT**
  - Servicio PTT
- **Configurar Java**
  - Sistema Java
  - Borrar Todo
  - Vibración
  - Volumen
  - Prioridad
  - Iluminación
  - Aplicación en Espera

* funciones opcionales

Contenido

Funciones principales **4**
Información de seguridad **9**
Utilización y cuidados **19**
Conformidad con la normativa europea **20**
Información sobre reciclaje **23**
Conceptos esenciales **24**
Acerca de esta guía 24
Tarjeta SIM 25
Batería 26
Encendido y apagado 28
Realizar una llamada 29
Responder a una llamada 29
Su número de teléfono 29
Principales atractivos **30**
Sacar y enviar una foto 30
Grabar vídeos 32
Conexiones de cable 33
Tarjeta de memoria 34
Bluetooth® inalámbrico 37

Conceptos básicos **41**
Pantalla 41
Menús 45
Escritura de texto 47
Volumen 52
Tecla de navegación 52
Pantalla externa 53
Altavoz manos libres 53
Códigos y contraseñas 54
Bloquear y desbloquear el teléfono 55
Personalización **56**
Tipo de timbre 56
Fecha y hora 57
Fondo de pantalla 58
Protector de pantalla 58
Aspecto de la pantalla 59
Opciones de respuesta 60
Llamadas **61**
Desactivación de una alerta de llamada 61
Últimas llamadas 61
Rellamada 63
Devolver una llamada 63
Bloc de números 64
Retener o silenciar una llamada 64
Llamada en espera 64
Identificador de llamada 65
Llamadas de emergencia 65
Llamadas internacionales 66
Marcación rápida 66
Buzón de voz 67
Llamadas con la tecla PTT 68

Otras funciones **74**
Funciones avanzadas de llamada 74
Agenda 77
Mensajes 82
Personalización 85
Duración y coste de las llamadas 90
Manos libres 91
Llamadas de datos y fax 93
Red 94
Organizador personal 95
Seguridad 97
Entretenimiento y juegos 98
Datos CAE **101**
Información de la OMS **104**
Índice **105**

Información general y de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE RESPECTO A UN USO SEGURO Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO.[1]

Exposición a energía de radiofrecuencias (RF)

Su teléfono contiene un transmisor y un receptor. Cuando está encendido, recibe y transmite energía RF. Cuando se comunica con su teléfono, el sistema que se encarga de su llamada controla el nivel de potencia al que transmite su teléfono.

Su teléfono Motorola está diseñado para cumplir con los requisitos reguladores locales de su país en lo referente a la exposición de las personas a la energía RF.

Precauciones de operación

Para asegurar un rendimiento óptimo de su teléfono y garantizar que la exposición de las personas a la energía de RF está dentro de las directivas propuestas en las normas relevantes, siga siempre las siguientes instrucciones.

Cuidado de la antena externa

Si su teléfono dispone de antena externa, utilice solamente la antena suministrada o una homologada por Motorola. Las antenas no autorizadas, las modificaciones o los añadidos podrían dañar el teléfono y/o podría resultar en un incumplimiento de los requisitos reguladores locales de su país.

NO sujete la antena externa cuando el teléfono esté EN USO. Sujetar la antena externa afecta a la calidad de la llamada y puede causar que el teléfono opere a un nivel de potencia superior al necesario.

Utilización del teléfono

Cuando llame o reciba llamadas, utilice el teléfono como lo haría con un teléfono fijo.

Utilización con la unidad sobre el cuerpo: Comunicación por voz

Para cumplir los acuerdos relacionados con las directrices de exposición a la energía RF, si lleva el teléfono sobre el cuerpo mientras está realizando una comunicación de voz, colóquelo siempre en un soporte, funda, estuche o arnés suministrado u homologado por Motorola para ese teléfono móvil, en caso de estar disponible. Si no utiliza accesorios homologados por Motorola, pueden excederse los límites establecidos por las directivas de exposición a energía RF.

Si no utiliza un accesorio corporal homologado o suministrado por Motorola, y no utiliza el teléfono móvil colocado en la posición normal de uso, asegúrese de que el teléfono y su antena están al menos a 2,5 centímetros del cuerpo durante la transmisión.

Utilización de datos

Cuando utilice alguna de las funciones de datos de teléfono, con o sin un accesorio de cable, coloque el teléfono y su antena a una distancia mínima de 2,5 centímetros de su cuerpo.

Accesorios homologados

El uso de accesorios no homologados por Motorola, incluyendo, pero sin limitarlo a baterías, antenas y cubiertas convertibles, puede provocar que el teléfono supere los límites de exposición a energía de RF que están establecidos en las normativas. Encontrará una lista de accesorios homologados por Motorola en el sitio web `www.motorola.com`.

Energía RF: interferencias y compatibilidad

Nota: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias a causa de la energía RF de fuentes externas si están protegidos o diseñados de forma no adecuada, o configurados de cualquier otra forma respecto a la compatibilidad con energía RF. En algunos casos su teléfono puede causar interferencias.

Nota: Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normativas FCC. Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Edificios e instalaciones

Apague su teléfono en cualquier lugar en el que haya avisos o letreros indicando hacerlo. Estos lugares pueden incluir entre otros hospitales o instalaciones sanitarias en los que es posible que se utilice equipamiento sensible a la energía RF externa.

Aviones

Apague el dispositivo móvil siempre que la tripulación así se lo indique. Si el dispositivo cuenta con un modo para vuelo o alguna característica similar, consulte a la tripulación acerca de si puede utilizarlo. Si el dispositivo cuenta con una función que encienda automáticamente el teléfono, desactívela antes de embarcar en el avión o entrar en una zona donde esté restringido el uso de dispositivos móviles.

Dispositivos médicos

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan una separación mínima de 15 centímetros entre un teléfono móvil y el marcapasos.

Las personas con marcapasos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de 15 centímetros del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.
- NUNCA deben llevar el teléfono en el bolsillo del pecho.
- Deben utilizar el oído opuesto al marcapasos para minimizar el potencial de interferencias.
- Deben apagar el teléfono inmediatamente si por alguna razón sospechan que se están produciendo interferencias.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos digitales inalámbricos pueden interferir con ciertos tipos de aparatos de audición. En caso de que se produzcan esta clase de interferencias, por favor consulte con el fabricante de su aparato de audición para encontrar alguna alternativa al problema.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza algún otro tipo de dispositivo médico, consulte con el fabricante del aparato para determinar si éste está adecuadamente protegido contra la energía RF. Es posible que su médico pueda ayudarle a obtener esta información.

Utilización mientras conduce

Consulte las leyes y normativas en cuanto al uso de teléfonos móviles al volante en su país. Obedézcalas siempre.

Cuando utilice el teléfono mientras conduce, tenga en cuenta lo siguiente:

- Preste toda la atención a la conducción y a la carretera. En algunas circunstancias, el uso de un teléfono puede distraerle. Suspenda una llamada si no puede concentrarse en la conducción.
- Si está disponible, utilice la función de manos libres.
- Apártese de la carretera o aparque el vehículo antes de hacer o recibir una llamada, si las condiciones así lo requieren.

En el apartado "Consejos de seguridad para teléfonos móviles" que encontrará al final de esta guía y/o en el sitio web de Motorola, podrá consultar las mejores prácticas en cuanto a una conducción responsable: `www.motorola.com/callsmart`.

Advertencias de utilización

Para vehículos con airbag

No coloque el teléfono encima del airbag o en la zona de apertura del airbag. Los airbags se hinchan con gran fuerza. Si el teléfono está colocado en la zona de inflado del airbag y el airbag se dispara, el teléfono puede ser impulsado con mucha fuerza y causar serias lesiones a los ocupantes del vehículo.

Estaciones de servicio

Obedezca todas las señales relacionadas con el uso de equipos de radiofrecuencia en las estaciones de servicio. Si el personal autorizado se lo indica, apague su teléfono móvil.

Ambientes potencialmente explosivos

Desconecte su teléfono antes de entrar en una zona con un ambiente potencialmente explosivo. No retire, instale o cargue baterías en estas zonas. Si se producen chispas en un ambiente potencialmente explosivo puede producirse una explosión o fuego, que podrían causar lesiones a las personas, e incluso la muerte.

Nota: Las áreas con ambientes potencialmente explosivos a las que se hace referencia anteriormente incluyen zonas de repostaje de combustibles, como, por ejemplo, bajo la cubierta de embarcaciones, instalaciones de transporte o almacenamiento de combustibles o productos químicos, zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas como fibras inflamables, polvo combustible o polvos metálicos. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas están indicadas frecuentemente, pero no siempre.

Zonas de detonación y detonadores

Para evitar posibles interferencias con operaciones de detonación, apague su teléfono cuando se encuentre cerca de detonadores, en una zona de detonación o en áreas con la indicación "Apague los dispositivos electrónicos". Obedezca todos los signos e instrucciones.

Productos dañados

Si el teléfono o la batería se han sumergido en agua, han sido perforados o han sufrido una grave caída, no los utilice hasta que no los lleve a un centro de asistencia técnica autorizado por Motorola para que determine si están dañados o no. No intente secarlos utilizando una fuente de calor externa, como, por ejemplo, con un microondas.

Baterías y cargadores

Las baterías pueden causar daños materiales y/o lesiones como quemaduras si un material conductor como joyas, llaves, o cadenas metálicas entra en contacto con sus terminales. El material conductor puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito) y calentarse. Tenga cuidado al manipular una batería cargada, especialmente cuando las introduzca en un bolsillo, bolso de mano, u otro recipiente que contenga objetos metálicos. **Utilice solamente baterías y cargadores Motorola Original™.**

Precaución: Para evitar riesgos de daños personales, no arroje la batería a un fuego.

La batería, el cargador o el teléfono pueden tener símbolos, que significan lo siguiente:

Símbolo	Definición
	Indica información importante de seguridad.
	Su teléfono o batería no debe ser arrojada al fuego.
	Es posible que su batería o teléfono deba ser reciclada de acuerdo a las leyes locales. Consulte con las autoridades locales competentes para obtener más información.
	No debe tirar su batería o teléfono a la basura.
	Su teléfono contiene una batería interna de ion de litio.

Peligros por asfixia

El teléfono o sus accesorios pueden contener piezas desmontables, que pueden representar un peligro de asfixia para los niños pequeños. Mantenga lejos del alcance de los niños pequeños el teléfono y sus accesorios.

Componentes de cristal

Es posible que algunos componentes del dispositivo móvil estén hechos de cristal. Este cristal puede romperse si el producto cae sobre una superficie dura o recibe un impacto considerable. Si el cristal se rompe, no lo toque ni intente retirarlo. Deje de utilizar el dispositivo móvil hasta que un centro de servicio cualificado sustituya el cristal.

Ataques epilépticos o desmayos

Algunas personas son susceptibles de sufrir ataques epilépticos o desmayos cuando se exponen a luces parpadeantes, como por ejemplo, cuando ven la televisión o juegan a videojuegos. Estos ataques epilépticos o desmayos pueden incluso ocurrirles a personas a las que nunca les había pasado anteriormente.

Si ha padecido ataques epilépticos o desmayos, o si tiene antecedentes familiares de ese tipo de casos, consulte a su médico antes de jugar a videojuegos con el móvil o utilizar la función de luces parpadeantes de éste. (La función de luces parpadeantes no está disponible para todos los productos).

Los padres deberían controlar el uso de videojuegos por parte de sus hijos, así como otras funciones que incluyan luces parpadeantes en el teléfono. Cualquier persona debe suspender su uso y consultar a un médico si presenta alguno de los síntomas siguientes: convulsiones, movimientos convulsivos de ojos o músculos, pérdida de conocimiento, movimientos involuntarios o desorientación.

Para limitar la probabilidad de que ocurran tales síntomas, tome las siguientes precauciones:

- No juegue o utilice opciones de luces parpadeantes si está cansado o falto de sueño.
- Descanse, como mínimo, 15 minutos por cada hora.
- Juegue en una habitación que tenga las luces encendidas.
- Juegue lo más alejado posible de la pantalla.

Aviso relativo al uso de un volumen alto

Escuchar con auriculares música o cualquier otro sonido a pleno volumen puede dañar el oído.

Daños por movimientos repetitivos

Cuando realiza acciones repetitivas, como pulsar teclas o introducir caracteres de texto con el dedo, puede experimentar ocasionalmente malestar en sus manos, brazos, hombros, cuello o en otras partes de su cuerpo. Siga estas instrucciones para evitar problemas como tendinitis, síndrome del túnel carpiano u otras dolencias óseas o musculares:

- Descanse, como mínimo, 15 minutos por cada hora de juego.
- Si sus manos, muñecas o brazos se cansan o le duelen mientras está jugando, pare y descanse unas horas antes de volver a jugar.
- Si continúa teniendo doloridas sus manos, muñecas o brazos durante el juego o después de éste, pare y consulte a un médico.

1. La información facilitada en este documento sustituye la información general de seguridad contenida en las guías para el usuario publicadas con anterioridad al 28 de enero de 2005.

Utilización y cuidados

Para proteger su teléfono Motorola, manténgalo alejado de:

Líquidos de cualquier tipo

No exponga el teléfono al agua, a la lluvia, a humedades extremas, al sudor o a otros tipos de humedad.

Calor o frío extremos

Evite temperaturas que estén por debajo de los -10°C o por encima de los 45°C.

Microondas

No intente secar el teléfono en un microondas.

Polvo y suciedad

No exponga su teléfono al polvo, a la suciedad, a la arena, a la comida o a otros materiales que no sean apropiados.

Productos de limpieza

Para limpiar su teléfono, utilice solamente un paño suave y seco. No utilice alcohol u otros productos de limpieza.

El suelo

No deje caer el teléfono.

Declaración de conformidad de las directrices de la Unión Europea

DECLARACION DE CONFORMIDAD -
Normativa 1890/2000,
20 de Noviembre 2005

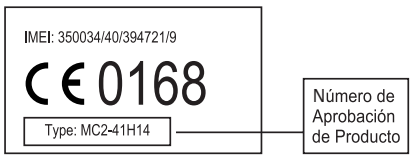
Referencia	LV012/05/356393/D

Nosotros, Motorola Inc, US Highway N 45, IL 60048, USA, declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto

Nombre/Tipo	V360 / MQ4 - 4411D11
Descripción	GSM 850 Clase 4 / GSM 900 Clase 4 / GSM 1800 Clase 1 / GSM 1900 Clase 1 Teléfono móvil cuatribanda con Bluetooth Clase 2 incorporado
Nota	

es conforme con:

- los requisitos esenciales y todas las demás disposiciones relevantes de la Directriz 1999/5/EC
- todas las demás directrices relevantes de la Unión Europea



En el cuadro anterior se puede ver un ejemplo de un típico Número de Aprobación de Producto.

Este producto se declara conforme con los siguientes documentos o estándares normativos, haciendo especial referencia a los requisitos específicos del Artículo 3 de la directiva.

Artículo 3.1.a	EN50360:2001, EN60950:2000
Artículo 3.1.b	EN 301 489-01 V1.4.1 : 08.2002 EN 301 489-17 V1.1.1 : 09.2000 EN 301 489-07 V1.2.1 : 08-2002
Artículo 3.2	ETSI EN 301 511 V9.0.2 EN 300 328-2 V1.2.1
Artículo 10	El proceso de conformidad de acuerdo con el Anexo V ha sido aplicado a todoslos requisitos esenciales de la directiva enumerada arriba utilizando BABT0168 como el Cuerpo Notificado.

Lars S. Nielsen
Director
Motorola GmbH
Husumerstrasse 251
D242941 Flensburg
Alemania
Phone: +49 461 803 0
Fax: +49 461 803 1829
Email: rtte@motorola.com

(firma del representante autorizado)

Este documento no tiene ninguna validez como prueba de homologación o importación sin la aprobación por escrito de Motorola Inc.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente

Cuando vea este símbolo en un producto de Motorola, no lo deposite en la basura de su casa.

Reciclaje de Teléfonos Móviles y Accesorios

No deposite sus teléfonos móviles o accesorios electrónicos, como cargadores o auriculares, en la basura de su casa. En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos. Contacte con las autoridades de su país para más detalles. Si estos sistemas de recolección no están disponibles, devuelva los teléfonos móviles o los accesorios electrónicos que no quiera a cualquier Centro de Servicio Motorola en su país.

Conceptos esenciales

Acerca de esta guía

Esta guía muestra cómo localizar las funciones de menú del modo que se indica a continuación:

Vaya a: Pulse ☰ > **Ultimas Llamadas** > **Llamadas Realizadas**

Este ejemplo muestra que, en la pantalla principal, pulsa ☰ para abrir el menú, resalta y selecciona **Ultimas Llamadas** y, a continuación, resalta y selecciona **Llamadas Realizadas**.

Pulse ·⊙· para desplazarse por el menú y resaltar una función. Pulse la tecla **Seleccionar** para seleccionar la función de menú resaltada.

símbolos	
	Identifica las funciones que dependen de una red o un contrato y que, por este motivo, quizá no estén disponibles en todas las zonas. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador.
	Identifica las funciones que requieren disponer de accesorios opcionales.

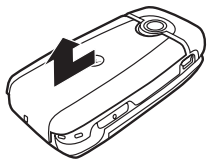
Tarjeta SIM

La tarjeta SIM (*Subscriber Identity Module*, Módulo de identidad del abonado) contiene información personal, como su número de teléfono y las entradas de la agenda.

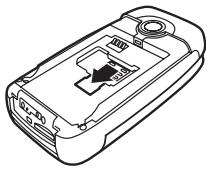
Para colocar y utilizar la tarjeta de memoria, consulte la página 34.

Precaución: No doble ni raye la tarjeta SIM. Evite que entre en contacto con electricidad estática, agua o suciedad.

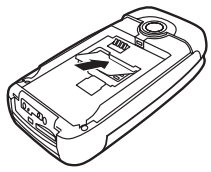
1



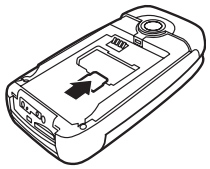
2



3



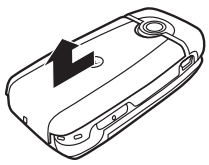
4



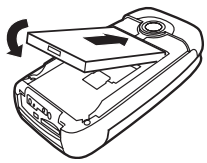
Batería

Instalación de la batería

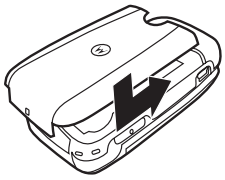
1



2

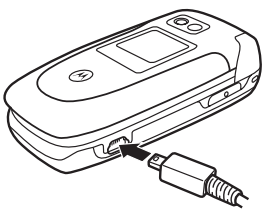


3



Carga de la batería

Las baterías nuevas no están completamente cargadas. Enchufe el cargador de viaje al teléfono y a una toma de corriente. Cuando la batería termina de cargarse, el teléfono muestra **Carga Completa**.



Sugerencia: Esté tranquilo. La batería no puede sobrecargarse. Su rendimiento mejorará después de cargarla y descargarla por completo varias veces.

Si la batería está completamente descargada, no podrá cargarse con el cargador USB para PC. Utilice el cargador de viaje.

Sugerencias para la batería:

La duración de la batería depende de la red, de la cobertura, de la temperatura ambiente y de las funciones y accesorios que utilice.

- Utilice solamente baterías y cargadores originales Motorola. La garantía del teléfono no cubre los daños provocados por la utilización de baterías y cargadores no homologados por Motorola. ™
- Las baterías nuevas o almacenadas durante un largo periodo de tiempo pueden necesitar un tiempo de carga más prolongado.
- Cuando cargue la batería, intente mantenerla a temperatura ambiente.
- Si no va a utilizar la batería durante mucho tiempo, guárdela descargada en un sitio fresco, seco y oscuro, como por ejemplo la nevera.
- No exponga nunca las baterías a temperaturas inferiores a -10 °C o superiores a 45 °C. Lleve siempre el teléfono cuando salga de su vehículo.

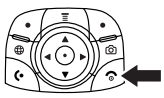
- Es normal que las baterías se vayan desgastando y que cada vez se requiera más tiempo para cargarlas. Si nota que la duración de la batería se reduce considerablemente, quizás sea el momento de cambiarla por una nueva.

Para desechar la batería, póngase en contacto con el punto de recogida de residuos correspondiente de su localidad.

Advertencia: No arroje nunca las baterías al fuego, ya que pueden explotar.

Antes de utilizar el teléfono, lea atentamente la información de seguridad contenida en la sección Baterías del apartado Información general y de seguridad incluido en esta guía.

Encendido y apagado



Para encender el teléfono, mantenga pulsada la tecla ☎ durante unos segundos o hasta que la pantalla se encienda. Cuando se le solicite, introduzca el código PIN de 4 dígitos o el código de desbloqueo de 6 dígitos de la tarjeta SIM.

Precaución: Si introduce un código PIN erróneo 3 veces seguidas, la tarjeta SIM se desactivará y el teléfono mostrará **SIM Blocked**. Póngase en contacto con el operador.

Para apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla ☎ durante 2 segundos.

Realizar una llamada

Para hacer una llamada, introduzca el número de teléfono, pulse ☎.

Para "colgar", cierre la solapa o pulse ☎.

Responder a una llamada

Nota: El teléfono no puede recibir datos a través de redes EDGE durante la reproducción de vídeos o archivos de sonido. Cuando el teléfono puede recibir datos a través de redes EDGE, en la parte superior de la pantalla aparece el indicador de estado de EDGE E.

Cuando el teléfono suena o vibra, abra la solapa o pulse ☎ para responder.

Para "colgar", cierre la solapa o pulse ☎.

Su número de teléfono

En la pantalla principal, pulse ☰ # para ver su número.

Sugerencia: ¿Desea ver su número de teléfono durante el transcurso de una llamada? Pulse ☰ > **Mis Números**.

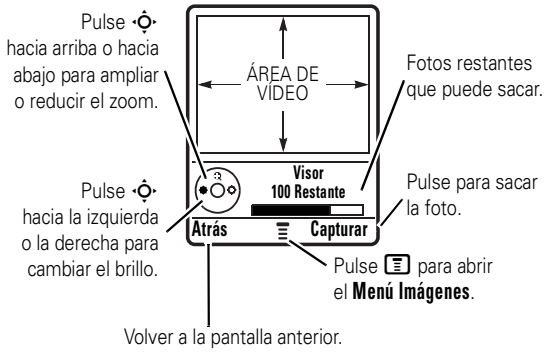
Para almacenar o editar su nombre y su número de teléfono en la tarjeta SIM, pulse la tecla **Cambiar** mientras el número está en la pantalla. Si no sabe cuál es su número de teléfono, póngase en contacto con el operador.

Principales atractivos

Con el teléfono se puede hacer mucho más que recibir y realizar llamadas.

Sacar y enviar una foto

Pulse para ver el visor de la cámara:


Pulse hacia arriba o hacia abajo para ampliar o reducir el zoom.
ÁREA DE VÍDEO
Fotos restantes que puede sacar.
Visor
100 Restante
Pulse hacia la izquierda o la derecha para cambiar el brillo.
Pulse para sacar la foto.
Atrás
Capturar
Pulse para abrir el Menú Imágenes.
Volver a la pantalla anterior.

1 Enfoque el objetivo de la cámara hacia el objeto que desea a fotografiar.

Puede pulsar para abrir el **Menú Imágenes**. Vea la tabla que figura tras este procedimiento.

2 Pulse la tecla **Capturar** para sacar una foto.

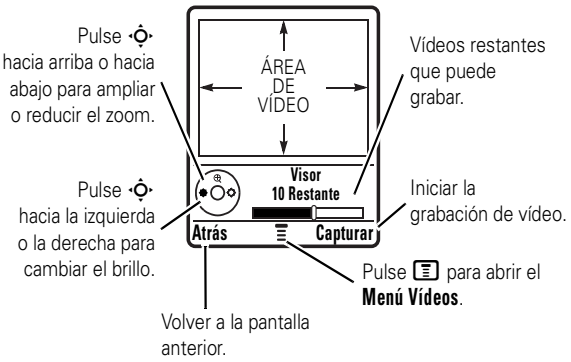
- Para borrar la foto y regresar al visor activo, pulse la tecla **Descartar**.
- Para almacenar o enviar la fotografía, pulse la tecla **Guardar**.

Cuando el visor está activo, pulse para abrir el **Menú Imágenes**:

opción	
Imágenes	Permite ver las imágenes y las fotografías almacenadas.
Cambiar Dispositivo	Permite almacenar las fotografías en la tarjeta de memoria del teléfono y verlas allí. **Nota:** Las fotografías con resolución **Alta** sólo se pueden almacenar en la tarjeta de memoria.
Temporizador	Permite definir un temporizador en la cámara para sacar una foto.
Config Imágenes	Abre el menú de configuración para ajustar la configuración de la cámara.
Ver Espacio Libre	Permite ver la memoria restante.

Grabar vídeos

Pulse > **Multimedia** > **Cámara de Video** para ver el visor del vídeo.


Pulse hacia arriba o hacia abajo para ampliar o reducir el zoom.
ÁREA DE VÍDEO
Vídeos restantes que puede grabar.
Visor
10 Restante
Pulse hacia la izquierda o la derecha para cambiar el brillo.
Iniciar la grabación de vídeo.
Atrás
Capturar
Pulse para abrir el Menú Vídeos.
Volver a la pantalla anterior.

Nota: El zoom sólo se puede ajustar antes de empezar a grabar. El número de vídeos restantes es un cálculo aproximado.

Si desea enviar un vídeo en un mensaje MMS, la longitud del vídeo debe establecerse como MMS. Para definir la longitud, pulse > **Config Vídeos** > **Duración Vídeo**.

Enfoque la cámara hacia el objeto deseado y después:

1 Pulse la tecla **Capturar** para iniciar la grabación del vídeo.

2 Pulse la tecla **Parar** para detener la grabación del vídeo.

3 Pulse > **Solo Almacenar** para almacenar el vídeo.

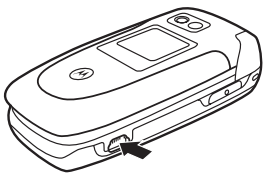
o

Pulse la tecla **Enviar** para enviar el vídeo en un mensaje multimedia.

o

Pulse la tecla **Descartar** para borrar el vídeo y regresar al visor activo.

Conexiones de cable



El teléfono dispone un puerto mini-USB que permite conectarlo a un ordenador para transferir datos. Puede:

- Sincronizar los datos de la agenda y del calendario entre el teléfono y un ordenador o un PDA.
- Utilizar el teléfono como módem para conectarse a Internet.
- Utilizar el teléfono para realizar y recibir llamadas de datos desde su ordenador o dispositivo portátil.

Nota: Los cables de datos USB originales Motorola y su correspondiente software se venden por separado. Compruebe el tipo de cable que necesitan el ordenador o el dispositivo portátil.

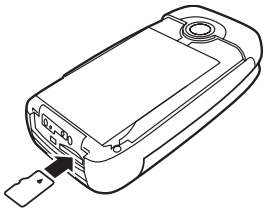
Para **transferir datos** entre el teléfono y el ordenador, debe instalar el software que se proporciona en el kit de datos original Motorola. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del kit de datos. Para efectuar **llamadas de datos y enviar faxes** a través de un ordenador conectado, consulte la página 93.

Tarjeta de memoria

Con el teléfono, puede utilizar una tarjeta de memoria extraíble para almacenar y recuperar elementos multimedia (como fotos o sonidos).

Nota: Si descarga un archivo protegido con copyright y lo almacena en la tarjeta de memoria, sólo podrá utilizarlo cuando la tarjeta de memoria esté insertada en el teléfono. Los archivos protegidos con copyright no se pueden enviar, ni copiar ni modificar.

Instalación de la tarjeta de memoria



1. Retire la tapa de la batería, si fuese necesario.
2. Empuje la tarjeta hasta que encaje en su lugar.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería.

No retire la tarjeta de memoria mientras el teléfono la esté usando o se estén escribiendo archivos en ella.

Ver y cambiar la información sobre la tarjeta de memoria

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Estado Teléfono** > **Módulo Almacenamiento**

1. Pulse ·⊙· para resaltar la tarjeta de memoria.
2. Pulse la tecla **Detalle** para ver la información sobre la tarjeta de memoria.

   o

   Pulse ☰ para ver el menú **Menú Módulo Almac** que le permite **Formatear** o **Renombrar** la tarjeta de memoria.

Para ver los archivos de la tarjeta de memoria, abra una lista de archivos (como **Imágenes** o **Sonidos**), y pulse ☰ > **Tarjeta Memoria**
Para volver a ver los archivos almacenados en el teléfono, pulse ☰ > **Cambiar Dispositivo** > **Teléfono**.

Conexión de la tarjeta de memoria al ordenador

Puede acceder a la tarjeta de memoria del teléfono desde el ordenador.

Nota: Cuando el teléfono está conectado al ordenador, sólo se puede acceder a la tarjeta de memoria a través del ordenador.

En el teléfono:

Pulse ☰ > **Configuración** > **Conexiones** > **Configurar USB** > **Tarjeta Memoria**.

Esta acción dirige la conexión USB hacia la tarjeta de memoria. Conecte el cable USB original Motorola™ al puerto de accesorios del teléfono y a un puerto USB disponible del ordenador. A continuación, siga estos pasos:

En el ordenador:

1. Abra la ventana "Mi PC", en la que la tarjeta de memoria del teléfono figura como un icono de "Disco extraíble".
2. Haga clic en el icono "Disco extraíble" para acceder a los archivos de la tarjeta de memoria del teléfono.
3. Para almacenar los archivos deseados en la tarjeta de memoria, arrástrelos y suéltelos como se indica a continuación: **archivos MP3:** > móvil > audio
   protectores de pantalla: > móvil > imagen
   fondos de pantalla: > móvil > imagen
   vídeos: > móvil > vídeo
4. Cuando termine, seleccione el icono "Quitar hardware con seguridad" que figura en la barra de tareas del sistema, en la parte inferior de la pantalla del ordenador. A continuación, seleccione "Dispositivo de almacenamiento masivo USB" y "Detener".
5. Seleccione "Dispositivo de almacenamiento masivo USB", y haga clic en "Aceptar".

En el teléfono:

Para volver a **Data Fax** como conexión USB predeterminada, pulse ☰ > **Configuración** > **Conexiones** > **Configurar USB** > **Conexión Datos/Fax**.

Bluetooth® inalámbrico

El teléfono es compatible con la *sincronización* con Bluetooth inalámbrico (también denominada *conexión* o *asociación*). Puede sincronizar el teléfono con unos auriculares o un kit de coche Bluetooth, o con el ordenador para intercambiar archivos sincronizados.

Nota: Puede que en algunas zonas esté restringido el uso de dispositivos manos libres y sus accesorios. Respete siempre las leyes y las normativas de uso de estos productos.

Activación y desactivación de la alimentación de Bluetooth

Vaya a: Pulse ☰ **Conexiones**> **Bluetooth** > **Configurar** > **Energía** > **Activado**

Si la opción **función** de Bluetooth está en modo **Activado**, el teléfono puede sincronizarse automáticamente con el dispositivo manos libres que haya usado anteriormente. Basta con encender el dispositivo o colocarlo cerca del teléfono.

Nota: Para prolongar la duración de la batería, utilice el procedimiento descrito arriba y establezca la opción **Energía** de Bluetooth en **Desactivado** cuando no la utilice. El teléfono no se sincronizará con ningún dispositivo hasta que vuelva a establecer la **Energía** Bluetooth como **Activado** y vuelva a sincronizar el teléfono con los dispositivos.

Sincronización con un auricular o dispositivo manos libres

Antes de intentar sincronizar el teléfono con un dispositivo, compruebe de que la alimentación de Bluetooth del teléfono está **activada** y que el dispositivo está **activado** y **listo en el modo** *de sincronización* o *asociación* (consulte la guía del usuario del dispositivo). El teléfono sólo puede sincronizarse con un dispositivo a la vez.

Vaya a: Pulse ☰ > **Bluetooth** > **Manos Libres** > **[Buscar Dispositivos]**

El teléfono ofrece una lista de los dispositivos que encuentra en el rango de alcance.

1. Resalte el nombre del dispositivo en la lista, y pulse la tecla **Seleccionar**.
2. Para sincronizar el teléfono con el dispositivo, pulse la tecla **Si** o **Aceptar**.
3. Si es necesario, introduzca la clave de acceso del dispositivo (como 0000) y pulse la tecla **Aceptar**.

Cuando el teléfono está sincronizado, la pantalla principal mostrará el indicador Bluetooth.

Sugerencia: La variedad de dispositivos con los que se puede sincronizar el teléfono es muy amplia. Para obtener información sobre un determinado dispositivo, consulte las instrucciones del dispositivo.

función	
interrumpir la sincronización con el dispositivo	Seleccione el nombre del dispositivo y pulse la tecla **Desconect**.
cambiar al dispositivo durante una llamada	Permite cambiar a auricular o kit de coche durante una llamada: ☰ > **Usar Bluetooth**
mover un elemento multimedia a un dispositivo	Permite mover un elemento multimedia a otro dispositivo: Resalte el elemento, pulse ☰ > **Mover**, seleccione el nombre del dispositivo. **Precaución:** Cuando mueve un objeto, éste se **borra** de su teléfono.
modificar las propiedades del dispositivo	Permite modificar las propiedades de un dispositivo detectado: Resalte el nombre del dispositivo, y pulse la tecla **Cambiar**.
configurar las opciones Bluetooth	Resalte el nombre del dispositivo, y pulse ☰ > **Conexiones** > **Bluetooth** > **Configurar**

Copiar elementos en otro dispositivo

Puede utilizar la sincronización Bluetooth para copiar en el ordenador o en otro dispositivo con contenidos multimedia, entradas de la agenda, eventos del calendario o marcadores del teléfono.

1. En el teléfono, resalte en el elemento que desea copiar en el otro dispositivo.
2. Pulse ☰ y seleccione **Copiar** (para elementos multimedia), **Enviar** (para eventos del calendario) o **Compartir Entrada Agenda** (para entradas de la agenda).
3. Seleccione un nombre de dispositivo detectado o **[Buscar Dispositivos]** para buscar el dispositivo en el que quiere copiar el elemento.

Funciones Bluetooth avanzadas

función	
Permitir la detección del teléfono a otros dispositivos	Permite que otros dispositivos Bluetooth detecten su teléfono: ☰ > **Conexiones** > **Bluetooth** > **Configurar** > **Encuéntrame**
sincronizar con un dispositivo detectado	Permite asocial el teléfono con un dispositivo manos libres detectado: ☰ > **Conexiones** > **Bluetooth** > **Manos Libres** > *nombre del dispositivo*

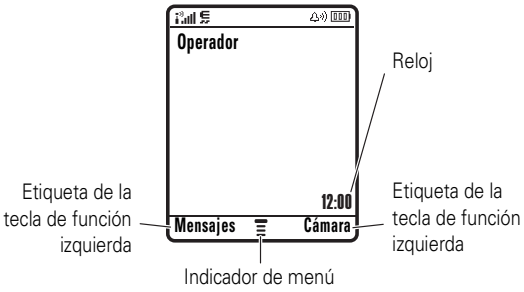
Conceptos básicos

Consulte la página 1 para ver un diagrama básico del teléfono.

Pantalla

Al encender el teléfono, aparece la *pantalla principal*. Para marcar un número desde la pantalla principal, pulse las teclas numéricas y .

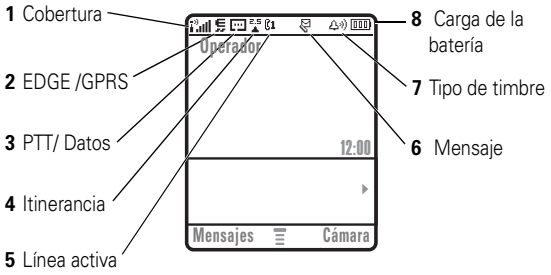
Nota: La pantalla principal puede ser distinta a la que se muestra debajo dependiendo del operador.



El *Indicador de menú* indica que puede pulsar para abrir el menú. Los *iconos de las teclas de función* indican las funciones actuales de las teclas. Para ver la ubicación de las teclas de función, consulte la página 1.

A veces, la pantalla del teléfono muestra noticias del operador en la parte inferior. Para modificar el visor de noticias, pulse > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal**.

En la parte superior de la pantalla principal pueden aparecer indicadores de estado:



1 **Indicador de cobertura**: Las barras verticales muestran la intensidad de la conexión de red. No se pueden realizar ni recibir llamadas cuando a parecen los indicadores o .

2 **Indicador EDGE/GPRS**: Indican cuándo el teléfono está utilizando la conexión de red de alta velocidad *EDGE* (Enhanced Data for GSM Evolution) o la conexión *GPRS* (General Packet Radio Service). Entre los indicadores figuran:

- = contexto PDP activo de GPRS
- = EDGE
- = datos en paquetes GPRS disponibles

3 **Indicador PTT / Datos**: Indica cuándo puede realizar y recibir llamadas con la tecla PTT () o llamadas con la tecla PTT y mensajes instantáneos (). Entre los indicadores pueden figurar:

- = transferencia de paquetes de datos segura
- = transferencia de paquetes de datos insegura
- = conexión de aplicación segura
- = conexión de aplicación insegura
- = llamada de *datos por conmutación de circuitos* segura (CSD, Circuit Switch Data)
- = llamada CSD insegura
- = la conexión Bluetooth® está activa

4 **Indicador de itinerancia**: Indica que el teléfono está buscando o utilizando otro sistema de red distinto al suyo. Entre los indicadores figuran:

- = local 2G
- = itinerancia 2G
- = local 2,5G
- = itinerancia 2,5G

5 **Indicador de línea activa**: Muestra para indicar una llamada activa o para indicar cuándo está activo el desvío de llamadas. Entre los indicadores para tarjetas SIM habilitadas para dos líneas figuran:

= línea 1 activa	= línea 1 activa, desvío de llamadas activo
= línea 2 activa	= línea 2 activa, desvío de llamadas activo

6 **Indicador de mensaje**: Aparece cuando se recibe un mensaje. Entre los indicadores figuran:

= mensaje de texto	= mensaje de voz

7 **Indicador del tipo de timbre**: Muestra la configuración del tipo de timbre.

= timbre alto	= vibración y timbre
= timbre bajo	= silenciado
= vibración	

8 **Indicador de carga de la batería**: Las barras verticales indican el nivel de carga de la batería. Cuando el teléfono muestre **Batería Baja**, cargue la batería.

Menús

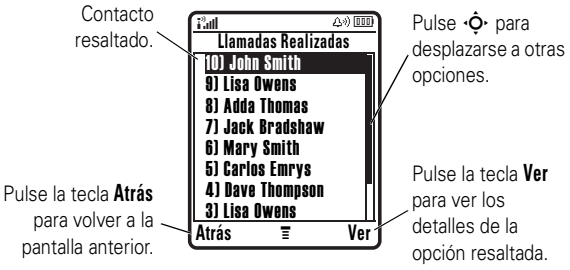
En la pantalla principal, pulse para acceder al menú principal.

Nombre del icono de la función de menú resaltada
Salir del menú principal
Desplazarse hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha Pulsar en el centro para seleccionar la función de menú resaltada
Seleccionar la función de menú resaltada
Salir del menú sin hacer cambios.
MOTOROLA
Aplicaciones
Salir
Seleccionar

Dependiendo del operador y del tipo de contrato, en el menú principal pueden aparecer los siguientes iconos.

funciones de menú			
	Agenda		**Multimedia**
	Mensajes		**Bluetooth**
	Ultimas Llamadas		**Configuración**
	Herramientas		**Cámara**
	Aplicaciones		**Calendario**
	Opciones WAP		

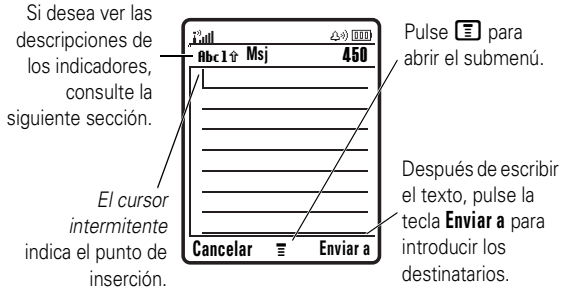
Algunas funciones requieren que se seleccione una opción en una lista:



- Desplácese hacia arriba o hacia abajo, y resalte la opción deseada.
- Si es una lista numerada, pulse una tecla numérica para resaltar la opción.
- En las listas alfabéticas, pulse una tecla varias veces para desplazarse por las letras de dicha tecla y seleccionar la letra más próxima a la de lista.
- Cuando una opción tiene una lista de posibles parámetros, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el parámetro que desee.
- Cuando una opción tiene una lista de posibles valores numéricos, pulse una tecla numérica para establecer el valor que desee.

Escritura de texto

Algunas funciones le permiten escribir texto.


Si desea ver las descripciones de los indicadores, consulte la siguiente sección.
Abc1 Msj
450
Cancelar
Enviar a
Pulse para abrir el submenú.
El cursor intermitente indica el punto de inserción.
Después de escribir el texto, pulse la tecla Enviar a para introducir los destinatarios.

En las pantallas de escritura de texto, pulse # para seleccionar el método de escritura:

método de escritura	
o 1	El método de escritura de texto **Principal** se puede definir como cualquier método iTAP® o método estándar 1.
o 2	El método de escritura de texto **Secundario** se puede definir como cualquier método de escritura iTAP o método estándar 2 o como **Ninguno**, si no desea definir un método de escritura secundario.
123	El método **Numérico** únicamente permite introducir números.
@	El método **Símbolo** únicamente permite introducir símbolos.

Para establecer los métodos de entrada de texto primario y secundario, pulse ☰ > **Config Método** en cualquiera de las pantallas de escritura de texto, y seleccione **Conf Ppal.** o **Conf Secund.**

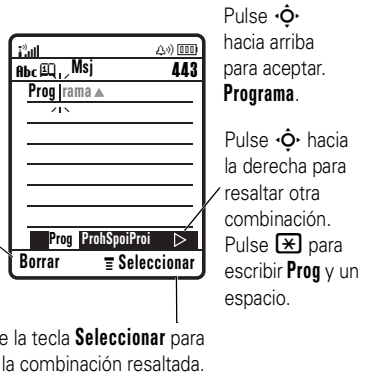
Sugerencia: ¿DECIR EL MENSAJE EN VOZ ALTA? En cualquiera de las pantallas de entrada de texto, pulse 0 para escribir con letras minúsculas (**abc**), la siguiente letra en mayúscula (**Abc** con 🕮, 🕮, 1⇧ o 2⇧), o con todas las letras en mayúscula (**ABC** con 🕮, 🕮, 1⬆ o 2⬆).

Método iTAP®

En cualquiera de las pantallas de entrada de texto, pulse # para cambiar al método de escritura de texto iTAP. Si no ve 🕮 o 🕮, pulse ☰ > **Config Método** para definir el método iTAP como el método de escritura de texto primario o secundario.

El método iTAP permite escribir palabras pulsando las teclas una sola vez para cada letra. El software iTAP se anticipa a la palabra que desea escribir, y propone palabras comunes a partir de sus pulsaciones.

Por ejemplo, si pulsa 7 7 6 4, el teléfono muestra:


Pulse ·Ó· hacia arriba para aceptar. **Programa**.
Pulse ·Ó· hacia la derecha para resaltar otra combinación. Pulse * para escribir **Prog** y un espacio.
Pulse la tecla **Borrar** para borrar la última letra.
Pulse la tecla **Seleccionar** para bloquear la combinación resaltada.
Abc Msj 443
Prog rama
Prog ProhSpoiProi
Borrar Seleccionar

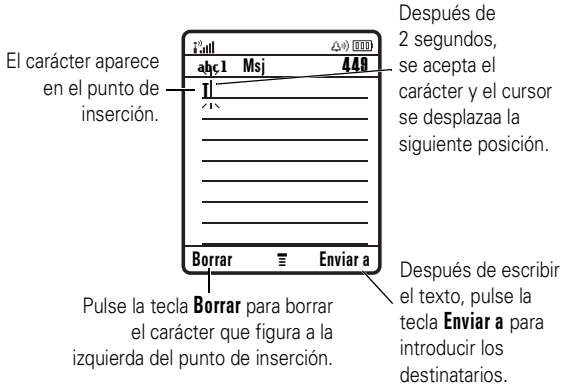
- Si desea escribir una palabra distinta (como por ejemplo **Progreso**) siga pulsando las teclas del teclado para escribir los caracteres restantes.
- Para introducir números rápidamente, pulse y mantenga pulsada una tecla numérica para cambiar al método numérico. Pulse las teclas numéricas para introducir los números que desee. Para volver al método iTAP, introduzca un espacio.
- Pulse 1 para introducir los signos de puntuación u otros caracteres.

Método estándar

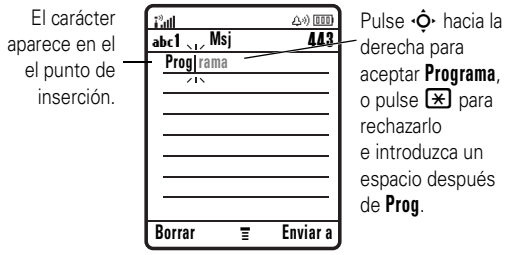
En cualquiera de las pantallas de entrada de texto, pulse # para cambiar al método de de escritura estándar. Si no ve **Abc1** o **Abc2**, pulse ☰ > **Config Método** para establecer el método de escritura estándar como método primario o secundario.

Para escribir texto en el método de escritura estándar, pulse las teclas varias veces para desplazarse por las letras y los números de cada tecla. Repita este paso para escribir cada letra.

Por ejemplo, si pulsa 8 una vez, el teléfono muestra:


El carácter aparece en el punto de inserción.
Después de 2 segundos, se acepta el carácter y el cursor se desplazaa la siguiente posición.
Pulse la tecla **Borrar** para borrar el carácter que figura a la izquierda del punto de inserción.
Después de escribir el texto, pulse la tecla **Enviar a** para introducir los destinatarios.
abc1 Msj 448
Borrar Enviar a

Al escribir tres o más caracteres seguidos, es posible que el teléfono identifique el resto de la palabra. Por ejemplo, si escribe **prog**, es posible que el teléfono muestre:


El carácter aparece en el el punto de inserción.
Pulse ·Ó· hacia la derecha para aceptar **Programa**, o pulse * para rechazarlo e introduzca un espacio después de **Prog**.
abc1 Msj 443
Prog rama
Borrar Enviar a

- El primer carácter de cada frase aparecerá siempre en mayúsculas. Si desea ponerlo en minúsculas, pulse ·Ó· hacia abajo antes de que el cursor se desplace a la siguiente posición.
- Pulse ·Ó· para mover el cursor intermitente e introducir o modificar texto en otra posición.
- Si no desea guardar el texto o los cambios, pulse ⏻ para salir sin guardar.
- Con el método de escritura *estándar extendido*, al pulsar una tecla varias veces, se recorren los caracteres especiales adicionales y los símbolos.

Método numérico

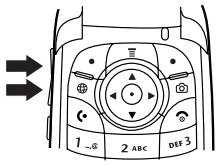
Pulse # en cualquiera de las pantallas de escritura de texto hasta que vea **123**. Pulse las teclas numéricas para introducir los números que desee.

Método de símbolos

Pulse # en cualquiera de las pantallas de escritura de texto hasta que vea @. Pulse una tecla del teclado para ver sus símbolos en la parte inferior de la pantalla. Resalte el símbolo que desee y, a continuación, pulse la tecla **Seleccionar**.

Volumen

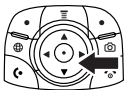
Pulse las teclas de volumen para:



- desactivar la alerta de llamada entrante
- cambiar el volumen del auricular durante una llamada
- cambiar el volumen del timbre desde la pantalla principal

Sugerencia: A veces, el silencio es un bien muy preciado. Ésta es la razón por la que para establecer el timbre como **Vibración** o **Silencioso** basta con mantener pulsada la tecla de volúmen de la pantalla principal.

Tecla de navegación



Pulse la *tecla de navegación* ·◌· hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha para desplazarse por los elementos de la pantalla y resaltarlos. Al resaltar un elemento, pulse la *tecla central* ·●· para seleccionarlo. La tecla central normalmente realiza la misma función que la tecla de función derecha.

Pantalla externa

Cuando el teléfono está cerrado, la pantalla externa muestra la hora, la fecha, los indicadores de estado y las notificaciones de llamadas entrantes y otros eventos. Para ver una lista de los indicadores de estado, vea la página 41.

Para establecer el tipo de tono del teléfono en la pantalla externa:

1. Pulse una tecla de volumen para ver los **Timbres**.
2. Pulse la tecla PTT varias veces, hasta que aparezca el tipo de tono que desea.
3. Para volver a la pantalla principal, pulse una tecla de volumen.

Altavoz manos libres

Puede utilizar el altavoz manos libres del teléfono para realizar llamadas sin tener que sostener el teléfono junto al oído.

Durante una llamada, pulse la tecla **Altavoz** para activar el altavoz manos libres. El teléfono muestra **Altavoz Activado** hasta que lo desactive o finalice la llamada.

Nota: El altavoz manos libres no funcionará cuando el teléfono esté conectado a un kit de coche o a unos auriculares manos libres.

Códigos y contraseñas

El **código de desbloqueo** de 4 dígitos del teléfono viene configurado como **1234**. El **código de seguridad** de 6 dígitos viene configurado como **000000**. Si el operador no ha cambiado los códigos, cámbielos usted:

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Seguridad** > **Contraseñas Nuevas**

También puede cambiar el **código PIN de la tarjeta SIM** y la contraseña de bloqueo de llamadas.

Si ha olvidado el código de desbloqueo: Cuando el ordenador le solicite **Código Desbloqueo**, inténtelo con el 1234 o con los últimos 4 dígitos del número de teléfono. Si no funciona, pulse ☰ e introduzca el código de seguridad de 6 dígitos en su lugar.

Si olvida otros códigos: Si ha olvidado el código de seguridad, el código PIN de la tarjeta SIM, el código PIN2 o la contraseña de bloqueo de llamadas, póngase en contacto con el operador.

Bloquear y desbloquear el teléfono

Puede bloquear el teléfono para evitar que otras personas lo usen. Para bloquear o desbloquear el teléfono, necesitará el código de desbloqueo de 4 dígitos.

Para **bloquear manualmente** el teléfono: Pulse ☰ > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Teléfono** > **Bloquear Ahora**.

Para **bloquear automáticamente** el teléfono siempre que lo apague: Pulse ☰ > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Teléfono** > **Bloqueo Automático** > **Activado**.

Nota: Puede efectuar llamadas de emergencia desde un teléfono bloqueado (consulte la página 65). Cuando un teléfono está bloqueado, suena o vibra al recibir llamadas o mensajes, **pero para responder debe desbloquearlo**.

Personalización

Tipo de timbre

Cada perfil de tipo de timbre utiliza un conjunto distinto de sonidos o vibraciones para las llamadas entrantes y otros eventos. Éstos son los perfiles que puede elegir:

Alto **Vibración** **Silencioso**
Bajo **Vibrar y Timbre**

El indicador del perfil de tipo de timbre se muestra en la parte superior de la pantalla principal. Para elegir el perfil que desea:

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Timbres** > **Estilo:** *nombre de tipo*

Cambiar las alertas de un tipo de timbre

Puede cambiar las alertas de las llamadas entrantes y otros eventos. Los cambios se guardan en el perfil de tipo de timbre actual.

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalle**

Nota: *Tipo* representa el tipo de timbre actual. No se puede establecer una alarma para el parámetro de tipo de timbre **Silencioso**.

1 Resalte **Llamadas** (o **Línea 1** o **Línea 2** en los teléfonos de dos líneas) y, a continuación, pulse la tecla **Cambiar** para cambiarlo.

2 Resalte la alerta que desee y, a continuación, pulse la tecla **Seleccionar**.

3 Pulse la tecla **Atrás** para guardar el parámetro de la alerta.

Fecha y hora

Para poder utilizar el calendario, debe ajustar la hora y la fecha del teléfono.

Para **sincronizar** la hora y la fecha con la red: Pulse ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Hora y Fecha** > **Actualización Automat** > **Activado**.

Para ajustar **manualmente** la hora y la fecha, desactive **Actualización Automat** y, a continuación: Pulse ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Hora y Fecha** > *hora* o *fecha*.

Para seleccionar el reloj **analógico o digital** para la pantalla principal, pulse ☰ > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Reloj**.

Nota: Si la pantalla principal muestra información de noticias del operador, debe desactivar el visor de noticias para ver el reloj analógico. Pulse ☰ > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Diseño** > **Sin Noticias**. Para elegir el reloj analógico, pulse ☰ > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Sin noticias** > **Reloj** > **Analógico**.

Fondo de pantalla

Establezca una foto, una imagen o una animación como fondo de pantalla en la pantalla principal del teléfono.

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Personalización** > **Fondo Pantalla**

opción	
Imagen	Si desea establecer una imagen como fondo de pantalla, selecciónela. Si no desea definir ningún fondo de pantalla, seleccione **Ninguno**.
Diseño	Seleccione **Centrar** para centrar la imagen en la pantalla, **Mosaico** para que la imagen se repita a lo largo de la pantalla o **Ajustar a pantalla** para alargar la imagen de modo que ocupe toda la pantalla.

Protector de pantalla

Establezca una foto, una imagen o una animación como protector de pantalla. La imagen elegida como protector de pantalla aparece cuando la solapa está abierta y no se detecta actividad durante un periodo de tiempo determinado.

Sugerencia: Ésta función ayuda a proteger la pantalla pero aumenta el consumo de batería. Para prolongar la duración de la batería, desactive el protector de pantalla.

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Personalización** > **Animación**

opción	
Imagen	Si desea establecer una imagen como protector de pantalla, selecciónela. Si no desea definir ningún protector de pantalla, seleccione **Ninguno**.
Posponer	Seleccione la duración del periodo de inactividad que debe transcurrir antes de que se active el protector de pantalla.

Aspecto de la pantalla

Para elegir un **formato de pantalla** que defina el aspecto y el carácter de la pantalla del teléfono: Pulse ☰ > **Configuración** > **Personalización** > **Interfaz**.

Para definir el **brillo** de la pantalla: Pulse ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Contraste**.

Para ahorrar batería, la **iluminación de fondo** se desactiva siempre que no se esté utilizando el teléfono. Al abrir la solapa o pulsar una tecla, la pantalla se ilumina de nuevo. Para definir el periodo de espera que debe transcurrir antes de que se desactive la iluminación de fondo:

Pulse ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Iluminación**.

Nota: Para activar o desactivar la iluminación de fondo para las aplicaciones Java™, pulse ☰ > **Configuración** > **Configurar Java** > **Iluminación**.

Para ahorrar batería, la **iluminación de fondo** se desactiva siempre que no se esté utilizando el teléfono. Al pulsar una tecla o abrir la solapa, la pantalla se ilumina de nuevo. Para definir el periodo de espera que debe transcurrir antes de que se desactive la iluminación de fondo:

Pulse ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Pantalla en Espera**.

Opciones de respuesta

Puede utilizar varios métodos para responder a una llamada entrante. Para activar o desactivar las opciones de respuesta:

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Llamada Entrante** > **Opciones Respuesta**

opción	
Multitecla	Responde al pulsar cualquier tecla.
Responder al Abrir	Responde al abrir la solapa.

Llamadas

Para realizar llamadas o responder, consulte la página 29.

Desactivación de una alerta de llamada

Para desactivar una alerta de llamada antes de responder a la llamada, pulse las teclas de volumen.

Últimas llamadas

El teléfono guarda listas de las últimas llamadas recibidas y realizadas, incluidas las llamadas que no se consigue efectuar. Las llamadas más recientes aparecen en primer lugar. Las llamadas más antiguas se borran a medida que se añaden llamadas nuevas.

Acceso directo: Pulse ⌦ en la pantalla principal para ver la lista de llamadas realizadas.

Vaya a: Pulse ☰ > **Ultimas Llamadas**

1 Resalte **Llamadas Recibidas** o **Llamadas Realizadas** y, a continuación, pulse la tecla **Seleccionar**.

2 Resalte una llamada. La marca ✓ que figura a veces junto a una llamada indica que dicha llamada se efectuó.

- Para llamar a ese número, pulse ⌦.

- Para ver los detalles de la llamada (como la hora y la fecha), pulse la tecla **Ver**.
- Para ver el **Menú Llamadas**, pulse ☰. Este menú puede incluir:

opción	
Guardar	Crea una entrada en la agenda con el número en el campo **Nº**. **Guardar** no aparece si el número ya está almacenado.
Borrar	Borra la entrada.
Borrar Todos	Borra todas las entradas de la lista.
Mostrar/Ocultar Número	Oculta o muestra su identificador de llamada en la próxima llamada.
Enviar Mensaje	Abre un nuevo mensaje de texto con el número en el campo **Para**.
Añadir Dígitos	Añade dígitos detrás del número.
Adjuntar Número	Adjunta un número de la agenda o de las listas de últimas llamadas.
Enviar Tonos	Envía el número a la red como tonos DTMF. Esta opción se muestra sólo durante las llamadas.
Hablar y Fax	Permite hablar y enviar un fax durante la misma llamada (consulte la página 93).

Rellamada

1 Pulse ⌦ en la pantalla principal para ver la lista de llamadas realizadas.

2 Resalte la entrada a la que desea llamar y a continuación pulse ⌦.

Si oye la **señal de comunicando** y ve **Llamada Fallida, Número Ocupado**, pulse ⌦ o la tecla **Reintentar** para volver a marcar el número. Cuando se logra efectuar la llamada, el teléfono suena o vibra una vez, muestra **Remarcación realizada** y establece la conexión.

Devolver una llamada

El teléfono guarda un registro de todas las llamadas sin contestar y muestra **X Llamadas Perdidas**, donde **X** corresponde al número de llamadas perdidas.

1 Pulse la tecla **Ver** para ver la lista de llamadas recibidas.

2 Resalte la llamada que desea devolver y, a continuación, pulse ⌦.

Bloc de números

El último conjunto de dígitos introducido a través del teclado numérico se almacena en la memoria del *bloc de números*. Puede tratarse tanto del último número de teléfono al que ha llamado como de cualquier número que haya anotado durante una llamada para utilizarlo más tarde. Para ver el número guardado en el bloc de números:

Vaya a: Pulse ☰ > **Ultimas Llamadas** > **Bloc de Números**

- Para llamar a ese número, pulse ✆.
- Para crear una entrada de agenda con el número en el campo **Nº**, pulse la tecla **Guardar**.
- Para abrir el **Menú Marcación** para adjuntar un número o insertar un carácter especial, pulse ☰

Retener o silenciar una llamada

Pulse ☰ > **Retener** para retener todas las llamadas activas.

Pulse la tecla **Silenciador** (si está disponible) o ☰ > **Silenciador** para silenciar todas las llamadas activas.

Llamada en espera

Cuando está llamando y recibe una llamada, oirá una alerta.

Pulse ✆ para responder a la llamada nueva.

- Para alternar entre las llamadas activas, pulse la tecla **Cambiar**.

- Para conectar las dos llamadas, pulse la tecla **Enlazar**.
- Para finalizar la llamada retenida, pulse ☰ > Terminar **Llamada en Espera**.

Para activar o desactivar la función de llamada en espera:

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Llamada Entrante** > **Llamada en Espera**

Identificador de llamada

La identificación de la línea de llamada (identificador de llamada) muestra el número de teléfono de la llamada entrante en las pantallas externa e interna.

El teléfono muestra el nombre y la fotografía de la persona que llama, siempre que estén almacenados en la agenda, o **Llamada Entrante** cuando no se dispone de información sobre el identificador de llamada.

También puede configurar el teléfono para que reproduzca un indicador de timbre específico para las entradas de la agenda que determine (consulte la página 79).

Para mostrar u ocultar **su número de teléfono** a la siguiente persona a la que llame, escriba el número de teléfono y pulse ☰ > **Mostrar/Ocultar Número**.

Llamadas de emergencia

El operador puede prefijar uno o más números de teléfono de emergencia, como el 911 o el 112, a los que puede llamar en cualquier circunstancia, incluso cuando el teléfono está bloqueado o no se ha insertado la tarjeta SIM.

Nota: Los números de emergencia varían en función del país. Es posible que los números de emergencia programados en su teléfono no funcionen en todas las ubicaciones y que a veces no se pueda realizar una llamada de emergencia debido a problemas de interferencias, del entorno o de red.

1 Marque el número de emergencia en el teclado.

2 Pulse ✆ para llamar al número de emergencia.

Llamadas internacionales

Si su servicio de teléfono incluye marcación internacional, mantenga pulsada la tecla 0 para insertar el prefijo internacional (indicado por el signo **+**). A continuación, marque el código del país y el número de teléfono en el teclado.

Marcación rápida

Para llamar a las entradas de la agenda numeradas del 1 al 9, mantenga pulsado el número de marcación rápida durante un segundo.

Puede definir la marcación con 1 tecla para llamar a las entradas de la agenda de la memoria del teléfono, de la tarjeta SIM o de la lista de marcación fija:

Vaya a: Pulse ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Marcacion 1 Tecla** > **Teléfono**, **SIM** o **Marcación Fija**

Para añadir una entrada a la agenda, consulte la página 77. Para editar el **Nº Marc Rápida** de una entrada de la agenda, pulse ☰ > **Agenda**, resalte la entrada y pulse ☰ > **Cambiar**.

Buzón de voz

La red almacena los mensajes de voz que recibe. Para escucharlos, debe llamar al número de teléfono del buzón de voz.

Nota: El operador podría incluir información adicional sobre el uso de esta función.

Al **recibir** un mensaje de voz, el teléfono muestra el indicador de mensajes de voz ✉ y **Nuevo Buzón Voz**. Para escuchar el mensaje pulse la tecla **Llamar**.

Para **escuchar** los mensajes del buzón de voz:

Vaya a: Pulse ☰ > **Mensajes** > **Buzón de Voz**

El teléfono podría ofrecerle la posibilidad de almacenar el número del buzón de voz. Si no sabe cuál es el número del buzón de voz, póngase en contacto con el operador.

Nota: En este número, no se pueden almacenar los caracteres **p** (pausa), **w** (espera) ni **n** (número). Si desea guardar un número de buzón de voz con estos caracteres, cree una entrada en la agenda para tal efecto. A continuación, puede utilizar la entrada para llamar al buzón de voz.

Llamadas con la tecla PTT

La *tecla PTT* (Push to talk) le permite hablar con otros usuarios que hayan contratado el servicio de la misma forma que lo haría con un walkie-talkie. Se puede hablar con una persona o con un grupo.

La función de llamada con la tecla PTT y el resto de las funciones relacionadas indicadas dependen de la red y del contrato, y no están disponibles en todas las zonas. Para poder utilizar la función de llamada con la tecla PTT, es preciso disponer de un teléfono compatible con dicha función.

Nota: Para bloquear la tecla PTT o activar y desactivar la función, consulte la página 72.

Realizar una llamada con la tecla PTT

Cuando aparece en la parte superior de la pantalla principal, puede realizar y recibir llamadas con la tecla PTT. Para realizar una llamada con la tecla PTT:

1 Escriba el número de teléfono del subscriptor del servicio de llamadas con la tecla PTT o seleccione un contacto o un grupo en la lista respectiva:

- **Contactos PTT** (pulse la tecla PTT para abrir la lista.)

  Nota: Si cambia el parámetro **Seleccionado**, la tecla PTT no abre la lista de contactos (consulte la página 72).
- **Grupo Rápido PTT** (pulse la tecla PTT y > **Grupo Rápido PTT**) De esta forma podrá seleccionar más de un contacto para la llamada.
- **Grupos PTT** (pulse la tecla PTT y > **Grupos PTT**)

2 Mantenga pulsada la tecla PTT y comience a hablar cuando oiga el tono. Para dejar hablar a los demás, suelte la tecla PTT.

Para hablar durante una llamada con la tecla PTT, manténgala pulsada y comience a hablar después del tono. Sólo se puede hablar de uno en uno.

Para finalizar la llamada, pulse . Si nadie habla durante 20 segundos, la llamada termina.

Para enviar una alerta de llamada PTT en lugar de una llamada PTT estándar, resalte el contacto para la llamada PTT en **Contactos PTT** y pulse la tecla **Alerta**. El teléfono del contacto suena o vibra, y el contacto puede comenzar a hablar en primer lugar. Si el contacto no responde, la llamada finaliza. No se pueden enviar alertas a grupos.

Responder a una llamada PTT

Al recibir una llamada PTT, oirá un tono o una alerta seguidos de la voz de la persona que llama.

- **Para hablar** cuando la persona que llama deja de hablar, mantenga pulsada la tecla PTT y empiece a hablar después de oír el tono. Sólo se puede hablar de uno en uno.
- **Para finalizar la llamada**, pulse .

Si modifica el parámetro **Mi Modo de Respuesta**, el teléfono no responderá automáticamente, como se ha descrito (consulte la página 73).

Al recibir una alerta de llamada PTT, pulse la tecla PTT y comience a hablar después del tono. También puede pulsar la tecla **Rechazar** para anular la llamada.

Si ha perdido una alerta de llamada PTT, el teléfono muestra **Llamada Perdida**. Cuando pierde una llamada PTT estándar, el teléfono no muestra **Llamada Perdida** a menos que defina **Mi Modo de Respuesta** como **Manual** (consulte la página 73).

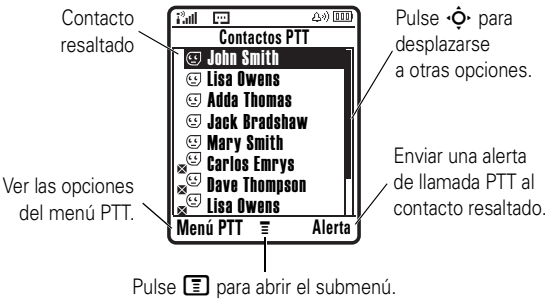
Contactos y grupos de llamadas PTT

Puede almacenar **Contactos PTT** para realizar llamadas uno a uno o puede almacenar **Grupos PTT** para efectuar llamadas de grupo.

Para almacenar un contacto, pulse la **Tecla PTT** > **Añadir**. Escriba el **Nombre** del contacto y el número de teléfono (**Nº**) y a continuación pulse la tecla **Aceptar**. La red almacena el contacto y el teléfono regresa a la lista **Contactos PTT** con el nuevo contacto en la pantalla.

Para crear un grupo de contactos a los que pueda llamar a la vez, pulse la **Tecla PTT** > **Grupos PTT** > **Crear Nuevo Grupo**. Escriba el **Nombre** del grupo y seleccione **Miembros**. A continuación pulse la tecla **Aceptar**. La red almacena el grupo y el teléfono regresa a la lista **Grupos PTT** con el nuevo grupo en la pantalla.

Para ver los contactos de llamadas PTT, pulse la tecla PTT. Desplácese hasta un contacto y pulse para **Ver**, **Cambiar** o **Borrar** el contacto.



Para ver los grupos de llamadas PTT, pulse la tecla PTT y > **Grupos PTT**. Desplácese hasta un grupo y pulse para **Ver** o **Borrar** el grupo. Los grupos no se pueden modificar. Pero se pueden borrar y crear otros nuevos con los miembros que desee.

Los iconos de las listas de contactos y grupos de llamadas PTT indican si alguien está conectado (,) o desconectado (,). También indican si un contacto está bloqueado (resalte el contacto y pulse > **Bloquear** o **Desbloq**).

Para definir un de alerta de conexión que le avise de cuándo se conecta un determinado contacto, resalte el contacto y pulse > **Habilitar Alerta**. Los tonos de alerta de conexión se pueden activar y desactivar en el menú **Configuración PTT** (consulte la página 73).

Para actualizar las listas de contactos o grupos desde la red, pulse ☰ > **Actualizar lista**.

Para ver sólo los contactos o los grupos de uso frecuente, pulse ☰ > **Más Usados**.

Configuración de la llamada PTT

Para **activar o desactivar la función de llamada PTT,** en la pantalla principal pulse ☰ > **Configuración** > **Configuración de PTT** > **Servicio PTT** > **Activado / Desactivado**.

Para evitar que se produzcan llamadas PTT de modo accidental, puede definir establecer que el teléfono **bloquee la tecla PTT** automáticamente cuando no se haya pulsado durante un determinado periodo de tiempo y el teléfono esté cerrado. Pulse ☰ > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloquear Tecla PTT** y seleccione el periodo de espera antes del bloqueo de la tecla. Para desbloquear la tecla, manténgala pulsada durante 2 segundos o abra el teléfono. La tecla PTT se desbloquea al recibir una llamada PTT.

El menú PTT y las preferencias de llamada se pueden modificar.

Vaya a: Pulse **Tecla PTT** ☰ > **Configuración PTT** > **Personalizar PTT**

opción	
Seleccionado	En la pantalla principal, la tecla PTT puede abrir el menú PTT (**Menú Principal**), la lista de contactos ordenada por el nombre ((el primero de la lista)) o la llamada más reciente (**Ultima Llamada**).
Ordenar por	Ordene los contactos y los grupos por **Nombre**, **Estado** de conexión o **Frecuencia de llamada**.
Mi Modo de Respuesta	Defina el modo para las llamadas PTT entrantes como **Manual** (pulsar la tecla PTT para responder), **Auto-Aceptar** (modo estándar que acepta todas las llamadas) o **No Molestar** (no acepta ninguna llamada).
Volumen	Establezca el volumen del tono que oirá cuando llegue su turno de hablar.
Altavoz PTT	Establezca el micrófono como **Activado** o **Desactivado** para las llamadas PTT.
Habilitar Alerta	Puede definir alertas de conexión que le indiquen cuándo se conectan un contacto o un grupo determinados (resalte la entrada en las listas **Contactos PTT** o **Grupos PTT** y pulse ☰ > **Habilitar Alerta**). Este parámetro indica al teléfono si debe reproducir estos tonos de alerta (**Activado**) o no (**Desactivado**).

Otras funciones

Funciones avanzadas de llamada

función	
llamada en conferencia	Durante una llamada: Marque el siguiente número, pulse [OK] y, a continuación, la tecla **Enlazar**.
transferir una llamada	Durante una llamada: [MENU] > **Transferir**, marque el número al que desea transferir la llamada, pulse [OK].
adjuntar un número de teléfono	Marque el código de área o prefijo del número de la agenda y, a continuación: [MENU] > **Adjuntar Número**

función	
marcación rápida	Para llamar a un contacto de la agenda mediante marcación rápida: Escriba el número de marcación rápida, pulse [#], pulse [OK]. Para añadir una entrada a la agenda, consulte la página 77. **Sugerencia:** Si olvida el número de marcación rápida de la persona a la que desea llamar, pulse [MENU] > **Agenda**, resalte la entrada, y pulse la tecla **Ver**.
desvío de llamadas	Para activar o desactivar el desvío de llamadas: [MENU] > **Configuración** > **Desvío Llamadas**
restringir llamadas	Para restringir las llamadas salientes o entrantes: [MENU] > **Configuración** > **Seguridad** > **Llamadas Restringidas**
bloqueo de llamadas	Para restringir las llamadas salientes o entrantes: [MENU] > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo de Llamada**

función	
cambiar la línea de teléfono	Si la tarjeta SIM de la que dispone está habilitada para dos líneas, puede cambiar la línea para efectuar y recibir llamadas desde el otro número de teléfono. [MENU] > **Configuración** > **Estado Teléfono** > **Línea Activa** El indicador de línea activa muestra la línea telefónica actualmente activa (consulte la página 44).
marcación fija	Al activar la marcación fija, sólo se puede llamar a los números que figuran en la lista de marcación fija. Para activar o desactivar la marcación fija: [MENU] > **Configuración** > **Seguridad** > **Marcac Fija** Para utilizar la lista de marcación fija: [MENU] > **Herramientas** > **Servicios Marcación** > **Marcac Fija**

función	
tonos DTMF	Para activar los tonos DTMF: [MENU] > **Configuración** > **Config Inicial** > **DTMF** Para enviar tonos DTMF durante una llamada, basta con pulsar las teclas numéricas o seleccionar un número en la agenda o en las listas de últimas llamadas y pulsar [MENU] > **Enviar Tonos**.

Agenda

función	
añadir una entrada	[MENU] > **Agenda** [MENU] > **Nuevo** > **Número de Teléfono** o **Email** **Acceso directo:** Escriba el número de teléfono en la pantalla principal y pulse la tecla **Guardar** para crear una entrada en la agenda con ese número. **Sugerencia:** Algunas personas tienen más de un número de teléfono. Al crear una entrada en la agenda, seleccione **Más** para almacenar otros números correspondientes al mismo **Nombre**.

función	
marcar un número	Para llamar a un número guardado en la agenda: ☰ > **Agenda**, resalte la entrada de la agenda, y pulse ✆. **Acceso directo:** En la agenda, pulse una tecla del teclado una o más veces para saltar a las entradas que empiecen por las letras correspondientes a dicha tecla.
grabar una etiqueta de voz	Al crear una entrada de agenda, vaya a **Etiqueta de Voz** y pulse la tecla **Grabar**. Pulse y suelte la tecla de voz y diga el nombre de la entrada (en 2 segundos). Cuando se le solicite, pulse y suelte la tecla de voz y repita el nombre. **Nota:** La opción **Etiqueta de Voz** no está disponible para las entradas guardadas en la tarjeta SIM.
número de marcación por voz	Para marcar por voz un número guardado en la agenda: Pulse y suelte la tecla de voz y diga el nombre de la entrada (en 2 segundos).

función	
establecer el identificador con timbre de una entrada	Para asignar una alerta de timbre (identificador con timbre) a una entrada: ☰ > entrada de la **Agenda** > ☰ > **Cambiar** > **Timbre personal** > *nombre de timbre* **Nota:** La opción **Timbre personal** no está disponible para las entradas guardadas en la tarjeta SIM. Para activar un identificador con timbre: ☰ > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalle** > **Timbres personales**
establecer el identificador con imagen de una entrada	Para asignar una fotografía o una imagen para que aparezca en la pantalla al recibir llamadas de una entrada de la agenda: ☰ > entrada de la **Agenda** > ☰ > **Cambiar** > **Imagen** > *nombre de imagen* **Nota:** La opción **Imagen** no está disponible para las entradas guardadas en la tarjeta SIM.

función	
establecer la vista de identificador con imagen	Para ver las entradas de la agenda como una lista de texto o con las fotografías del identificador con imagen: ☰ > **Agenda** ☰ > **Configurar** > **Ver por** > *nombre de vista*
establecer una categoría para una entrada	☰ > entrada de la **Agenda** > ☰ > **Cambiar** > **Categoría** > *nombre de categoría* **Nota:** La opción **Categoría** no está disponible para las entradas guardadas en la tarjeta SIM.
establecer la vista de categoría	☰ > **Agenda** ☰ > **Categorías** > *vista de categoría* Puede ver **Todas** las entradas, las entradas de una categoría predefinida (**Empresa**, **Personal**, **General**, **VIPs**), o las entradas de una categoría que usted cree.

función	
establecer el número o la dirección principales	Permite establecer el número principal de una entrada de la agenda que tenga varios números asociados: ☰ > **Agenda**, resalte la entrada, pulse ☰ > **Establecer primario** > *número* o *dirección*. **Sugerencia:** No obstante, en el modo de vista del número **Principal**, se pueden seleccionar otros números asociados al nombre. Resalte el nombre y pulse ·◎· hacia la izquierda o la derecha para ver los otros números.
crear una lista de correo de grupo	☰ > **Agenda** ☰ > **Nuevo** > **Lista de correo**
ordenar la agenda	Para definir el orden en el que se listan las entradas de la agenda: ☰ > **Agenda** ☰ > **Configurar** > **Ordenar por** > *orden de clasificación* Puede ordenar la lista de nombres de la agenda por **Nombre**, **Nº Marc Rápida**, **Etiqueta de Voz** o **Email**. Al ordenar la lista por nombre, puede ver **Todas** los números o sólo el número **Principal** de cada nombre.

función	
copiar entradas de la agenda	Para copiar una entrada desde el teléfono a la tarjeta SIM, o desde la tarjeta SIM al teléfono: ☰ > **Agenda**, resalte la entrada, pulse ☰ > **Copiar** > **Entradas** > **Para**
enviar entradas de la agenda en un mensaje de texto	Para enviar una entrada de la agenda en un mensaje de texto o de correo electrónico: ☰ > **Agenda**, resalte la entrada, pulse ☰ > **Enviar Contacto**
enviar entradas de la agenda a través de la conexión Bluetooth®	Para enviar una entrada de la agenda a otro teléfono, ordenador o dispositivo: ☰ > **Agenda**, resalte la entrada, pulse ☰ > **Compartir Entrada Agenda**

Mensajes

función	
enviar un mensaje de texto	☰ > **Mensajes** > **Nuevo** > **Mensaje Nuevo**
enviar un mensaje multimedia	☰ > **Mensajes** > **Nuevo** > **Nuevo Mensaje MMS**
enviar un e-mail	☰ > **Mensajes** > **Nuevo** > **Email nuevo**

función	
enviar un mensaje de voz	☰ > **Mensajes** > **Nuevo** > **Nuevo Msj Voz** Para grabar el mensaje de voz, pulse la tecla **Grabar**, hable y, a continuación, pulse la tecla **Parar**. El teléfono inserta la grabación de voz en el mensaje y le permite introducir las direcciones de e-mail o los números de teléfono a los que desea enviar el mensaje.
utilizar una plantilla multimedia	Para abrir una plantilla multimedida con elementos precargados: ☰ > **Mensajes** > **Nuevo** > **Plantillas MMS**
leer mensajes nuevos	Cuando el teléfono muestra **Mensaje Nuevo**, pulse la tecla **Leer** para leerlo.
leer mensajes antiguos	☰ > **Mensajes** > **Bandeja Entrada** Los iconos que aparecen junto a los mensajes indican si están bloqueados 🔒, tienen un adjunto 📎, o son urgentes !. La tecla ☰ la permite efectuar varias operaciones con los mensajes.

función	
leer e-mails antiguos	☰ > **Mensajes** > **Mensajes Email** La tecla ☰ la permite efectuar varias operaciones con los mensajes.
guardar elementos de mensaje	Vaya a una página de mensajes multimedia o resalte un elemento y, a continuación: ☰ > **Guardar**
almacenar mensajes de texto en la tarjeta SIM	Para almacenar los mensajes de texto entrantes en la tarjeta SIM, pulse: ☰ > **Mensajes** > ☰ > **Configurar Mensaje** > **Configurar SMS** > **Guardar en** > **SIM**
mensajes del navegador	Para leer los mensajes recibidos mediante el micro-navegador: ☰ > **Mensajes** > **Msjs Navegador**
servicios de información	Para leer mensajes de servicios de información contratados: ☰ > **Mensajes** > **Servicios de Información**

función	
configurar más cuentas de e-mail	Puede configurar, editar y utilizar más de una cuenta de e-mail en el teléfono. Cada cuenta almacena el protocolo, el host, el puerto y otra información. ☰ > **Mensajes** ☰ > **Configurar Email** > **Configuración Cuenta** Para editar una cuenta, selecciónela. Para configurar una cuenta nueva, seleccione **Nuevo**. **Nota:** El teléfono muestra una carpeta por cada cuenta de e-mail en ☰ > **Mensajes** > **Mensajes Email**.

Personalización

función	
idioma	Para establecer el idioma de los menús: ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Idioma**
desplazarse	Para que la barra de resaltado se detenga o se ajuste a las listas de menú: ☰ > **Configuración** > **Config Inicial** > **Desplazamiento**

función	
activar identificadores con timbre	Para activar el identificador con timbre asignado a una entrada de la agenda o a una categoría: M > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalle** > **Timbres personales**
volumen del timbre	M > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalle** > **Volumen Timbre**
volumen del teclado	M > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalle** > **Teclado**
avisos	Para definir las alertas de aviso de los mensajes que recibe: M > **Configuración** > **Timbres** > *tipo* **Detalle** > **Recordatorios**
vista de menús	Para mostrar el menú principal como un icono gráfico o como una lista de texto: M > **Configuración** > **Personalización** > **Menú Principal** > **Ver**
menú principal	Para reorganizar el menú principal del teléfono: M > **Configuración** > **Personalización** > **Menú Principal** > **Ver** > **Lista**

función	
mostrar/Ocultar iconos de menú	Para mostrar u ocultar los iconos de las funciones de menú en la pantalla principal: M > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Teclas** > **Iconos** **Nota:** En el menú **Pantalla Principal**, seleccione **Con Servicio Noticias** o **Sin Servicio Noticias** si el operador tiene un visor de noticias.
cambiar las teclas de la pantalla principal	Para cambiar las funciones asociadas a las teclas de función y navegación de la pantalla principal: M > **Configuración** > **Personalización** > **Pantalla Principal** > **Teclas** **Nota:** En el menú **Pantalla Principal**, seleccione **Con Servicio Noticias** o **Sin Servicio Noticias** si el operador tiene un visor de noticias.

función	
accesos directos	Para crear un acceso directo a un elemento del menú: Seleccione el elemento del menú, y mantenga pulsada la tecla M. Para utilizar un acceso directo: Pulse M, y a continuación pulse el número del acceso directo.
reiniciar	Para restablecer todas las opciones **excepto** el código de desbloqueo, el código de seguridad y el contador de llamadas acumuladas del teléfono: M > **Configuración** > **Config Inicial** > **Reinicializar**

función	
borrado general	Para borrar todos los parámetros y las entradas definidos por el usuario **excepto** la información guardada en la tarjeta SIM y las imágenes y archivos de sonido descargados, y restablecer todas las opciones **excepto** el código de desbloqueo, el código de seguridad y el contador de llamadas acumuladas del teléfono: M > **Configuración** > **Config Inicial** > **Borrado General** **Precaución:** El borrado general **borra toda la información introducida por el usuario** (incluidas las entradas de la agenda y del calendario) **y todos los contenidos descargados por el usuario** (incluidos los sonidos y las fotografías) guardados en la memoria del teléfono. Los datos borrados no se pueden recuperar.

Duración y coste de las llamadas

El **tiempo de conexión de red** es el tiempo transcurrido desde que se conecta a la red del operador hasta que termina la llamada pulsando ☎. Este tiempo incluye la señal de comunicando y la marcación.

El tiempo de conexión a la red indicado por el contador puede ser distinto al tiempo que factura el operador. Para obtener información sobre la facturación, póngase en contacto con el operador.

función	
duración de las llamadas	Para ver los contadores de llamadas: ☰ > **Ultimas Llamadas** > **Tiempo de Llamadas**
contador de llamada durante la llamada	Para ver la duración y el coste de la llamada en el transcurso de la misma: ☰ > **Configuración** > **Llamada Entrante** > **Contador Tiempo**
coste de las llamadas	Para ver los contadores de seguimiento del coste de las llamadas: ☰ > **Ultimas Llamadas** > **Coste Llamada**

Manos libres

Nota: Puede que en algunas zonas esté restringido el uso de dispositivos manos libres y sus accesorios. Respete siempre las leyes y las normativas de uso de estos productos.

función	
altavoz	Para activar un micrófono externo durante una llamada: Pulse la tecla **Altavoz** (si está disponible, o bien ☰ > **Altavoz Activado**).
respuesta automática (kit de coche o auriculares)	Para responder automáticamente las llamadas cuando el teléfono esté conectado al kit para coche o los auriculares: ☰ > **Configuración** > **Kit de Coche** or **Manos Libres** > **Respuesta Automática**
marcación por voz (auriculares)	Para activar la marcación por voz mediante la tecla enviar/fin: ☰ > **Configuración** > **Manos Libres** > **Marcación Voz**

función	
manos libre automático (kit de coche)	Para desviar llamadas a un kit de coche de forma automática: ☰ > **Configuración** > **Kit de Coche** > **Manos Libres**
retrasar apagado (kit de coche)	Para configurar el teléfono de modo que permanezca encendido durante un determinado periodo de tiempo tras apagar el motor: ☰ > **Configuración** > **Kit de Coche** > **Retrasar Apagado**
tiempo de carga (kit de coche)	Para cargar el teléfono durante un determinado periodo de tiempo tras apagar el motor: ☰ > **Configuración** > **Kit de Coche** > **Tiempo de Carga**

Llamadas de datos y fax

Para conectar el teléfono con un cable USB, consulte la página 33.

función	
enviar datos o faxes	Conecte el teléfono al dispositivo y realice la llamada a través de la aplicación del dispositivo.
recibir datos o faxes	Conecte el teléfono al dispositivo, y responda a la llamada a través de la aplicación del dispositivo.
hablar y fax	Conecte el teléfono al dispositivo, introduzca el número de fax, pulse ☰ > **Hablar y Fax** y, a continuación, pulse ☎ para realizar la llamada.

función	
usar la sincronización	Puede llamar a un servidor de Internet y sincronizar con el servidor las entradas de la agenda y el calendario. Para **configurar** el dispositivo de sincronización en Internet ☰ > **Configuración** > **Conexiones** > **Sincronización** > **[Nueva Entrada]**. Escriba los datos del servidor, incluida la **Server URL** (puede omitir **http://**) y **Datos** (la carpeta que se encuentra bajo la URL en la que están almacenados los datos). Para **sincronizar los archivos** con el dispositivo que elija, seleccione el dispositivo en la lista de ☰ > **Configuración** > **Conexiones** > **Sincronización**.

Red

función	
configuración de la red	Para ver la información de red y ajustar los parámetros de red: ☰ > **Configuración** > **Red**

función	
crear grabaciones de voz	Para crear una grabación de voz: Mantenga pulsada la tecla de voz, hable al teléfono, suelte la tecla de voz. **Nota:** La grabación de conversaciones telefónicas está sujeta a las leyes y regulaciones correspondientes de cada país relativas a la privacidad y grabación de conversaciones. Respete siempre las leyes y normativas que regulan el uso de esta función.
reproducir grabación de voz	Para reproducir una grabación de voz: ☰ > **Herramientas** > Notas de Voz > *grabación de voz*
calculadora	☰ > **Herramientas** > **Calculadora**
conversor de moneda	☰ > **Herramientas** > **Calculadora** ☰ > **Tipo de cambio** Introduzca el tipo de cambio, pulse la tecla **Aceptar**, introduzca el importe y pulse ☰ > **Conversión Moneda**.

Organizador personal

función	
establecer alarma	☰ > **Herramientas** > **Alarma**
desactivar alarma	Cuando aparece una alarma: Para desactivar la alarma, pulse la tecla **Deshabilit** o ☏. Para establecer un retraso de 8 minutos, pulse la tecla **Ignorar**.
agregar eventos de calendario	☰ > **Herramientas** > **Calendario**, seleccione el día, pulse ·●·, pulse ☰ > **Nuevo**
ver eventos de calendario	ver o editar detalles de evento ☰ > **Herramientas** > **Calendario**, seleccione el día, pulse ·●·, pulse la tecla **Ver**.
aviso de eventos	Cuando aparece un aviso de evento: Para ver los detalles del aviso, pulse la tecla **Ver**. Para cerrar el aviso, pulse la tecla **Salir**.
enviar un evento de calendario a otro dispositivo	Para enviar un evento de calendario a otro teléfono, ordenador o dispositivo: ☰ > **Herramientas** > **Calendario**, resalte del día, pulse ·●·, resalte el evento, pulse ☰ > **Enviar**

Seguridad

función	
PIN de la SIM	Para bloquear o desbloquear la tarjeta SIM: ☰ > **Configuración** > **Seguridad** > **PIN** **Precaución:** Si introduce un código PIN erróneo 3 veces seguidas, la tarjeta SIM se desactivará y el teléfono mostrará **SIM Bloqueada**.
función de desbloqueo	☰ > **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo Aplicación**
gestionar certificados	Para activar o desactivar los certificados de acceso a Internet guardados en el teléfono: ☰ > **Configuración** > **Seguridad** > **Gestor Certificados** Los certificados se utilizan para verificar la identidad y la seguridad de los sitios Web cuando descarga archivos o comparte información.

Entretenimiento y juegos

Para obtener información básica sobre la cámara, consulte la página 30.

función	
gestionar imágenes	Para gestionar fotos, imágenes y animaciones: MENU > **Multimedia** > **Imágenes**
gestionar vídeos	MENU > **Multimedia** > **Videos**
gestionar sonidos	Para gestionar los tonos de timbre y la música que haya descargado o compuesto: MENU > **Multimedia** > **Sonidos**
crear tonos de timbre	Para crear tonos de timbre que pueda utilizar en el teléfono: MENU > **Multimedia** > **Sonidos** > **Nueva iMelody**
iniciar el micro-navegador	Pulse WEB.

función	
descargar elementos desde una página Web	Para descargar una imagen, un sonido u otro tipo de elemento desde una página Web: Pulse WEB, vaya a la página vinculada al archivo, resalte el vínculo y selecciónelo. **Nota:** La descarga tendrá el coste normal que establezca el operador en función del tiempo de conexión.
sesiones web	Para seleccionar o crear una sesión Web: MENU > **Acceso WAP** > **Perfiles WAP**
descargar juegos o aplicaciones	Puede descargar un juego o aplicación Java™ del mismo modo que descarga imágenes o cualquier otro tipo de elementos: Pulse WEB, vaya a la página vinculada al archivo, resalte el vínculo y selecciónelo. **Nota:** La descarga tendrá el coste normal que establezca el operador en función del tiempo de conexión.

función	
iniciar juegos o aplicaciones	Para iniciar un juego o una aplicación Java™: MENU > **Aplicaciones**, resalte el juego o la aplicación, pulse la tecla **Seleccionar**. **Nota:** Para instalar y ejecutar juegos almacenados en la tarjeta de memoria, pulse MENU > **Aplicaciones** > **[Nueva Instalación]**.

Datos sobre el coeficiente de absorción específica

ESTE MODELO CUMPLE CON LAS NORMAS INTERNACIONALES QUE RIGEN LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Ha sido diseñado para que no exceda los límites de exposición a las ondas de radio que recomiendan las normas internacionales. Estas normas han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP, e incluyen unos márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección necesaria para todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas normas utilizan una unidad de medida conocida con el nombre de Coeficiente de Absorción Especfica (CAE). El límite del CAE establecido por ICNIRP para aquellos dispositivos móviles que utilice el público en general es de 2 W/kg y el valor CAE más alto que se obtuvo con este dispositivo cuando se probó sobre el oído fue de 0,86 W/kg[1]. Dado que los dispositivos móviles ofrecen un gran número de funciones, pueden utilizarse en otras partes, como por ejemplo en el cuerpo, tal y como se describe en esta guía del usuario[2]. En este caso, el valor CAE más alto que se ha probado es de 0,64 W/kg[1].

Dado que el CAE se mide utilizando la potencia máxima de transmisión del dispositivo, el valor del CAE para este dispositivo cuando se utiliza en condiciones normales es inferior al indicado anteriormente. Ello es debido a que el dispositivo realiza cambios automáticamente en los niveles de potencia para asegurar la utilización del nivel mínimo necesario para poder contactar con la red.

Aunque puede haber diferencias entre los niveles CAE de los diferentes teléfonos y condiciones en los que se pueden utilizar, todos ellos cumplen con los requisitos gubernamentales para asegurar una exposición segura. Tenga en cuenta que las mejoras que se realicen en este modelo pueden provocar cambios en el valor CAE para futuros productos. En cualquier caso, todos los productos se fabrican de acuerdo a estas normas.

La Organización Mundial de la Salud afirma que los estudios cientficos proporcionados no muestran la necesidad de tomar ninguna precaución especial para el uso de dispositivos móviles. También indican que si desea reducir su nivel de exposición, puede conseguirlo reduciendo la duración de sus llamadas o bien utilizando un dispositivo “manos libres” para mantener el teléfono móvil alejado de su cabeza y de su cuerpo.

Puede encontrar más información en los sitios web de la Organización Mundial de la Salud (`http://www.who.int/emf`) o bien en Motorola, Inc. (`http://www.motorola.com/rfhealth`).

1. Las pruebas han sido realizadas siguiendo las normas internacionales correspondientes. El límite incorpora un margen sustancial de seguridad para una protección adicional al público en general, así como para tener en cuenta cualquier variación posible en las mediciones. La información adicional incluye el protocolo de pruebas de Motorola, el procedimiento de valoración y el margen de incertidumbre de medición para este producto.
2. Consulte el apartado *Seguridad e información general* acerca de su utilización cerca del cuerpo.

Información de la Organización Mundial de la Salud

Las actuales investigaciones científicas indican que no es necesaria ninguna precaución especial a la hora de utilizar teléfonos móviles. En caso de que esté preocupado, quizá desee limitar el tiempo de exposición de usted o sus hijos a la radiofrecuencia, reduciendo la duración de las llamadas o utilizando un dispositivo manos libres que mantenga a los teléfonos móviles alejados de su cabeza y de su cuerpo.

Fuente: Hoja de resultados 193 de la OMS

Para más información:
`http://www.who.int./peh-emf.`

Índice

A

abrir para responder 60
accesorio opcional 24
accesorios 24, 91
accesos directos 88
adjuntar un número 74
agenda 66, 74, 75, 77
alerta
  desactivar 52, 61
  establecer 52, 56
almacenar su número 29
altavoz 91
altavoz manos libres 53
animación 98
aplicaciones Java 99
asociación. Véase conexión Bluetooth
auriculares 91
avisos 86
avisos de mensaje 86

B

batería 26
bloc de números 64
bloquear
  aplicación 97
  tarjeta SIM 97
  teléfono 55
bloqueo de llamadas 54, 75
borrado general 89
brillo 59
buzón de voz 67

C

cables 33
cables USB 33
calculadora 96
calendario 95
cámara 30
código de desbloqueo 54, 55
código de seguridad 54
código PIN 28, 54, 97
código PIN2 54
códigos 54, 55
conexión Bluetooth 37, 39, 82, 95
conexión de auriculares 1
conexión inalámbrica. Véase conexión Bluetooth
configuración de la red 94
contadores 90
contadores de llamadas 90
contraseñas. Véase códigos
copiar archivos 39
costes, seguimiento 90

D

desbloquear
  aplicación 97
  tarjeta SIM 97
  teléfono 28, 54, 55
descargar elementos multimedia 84, 99
despertador 95
desvío de llamadas 75
devolver una llamada 63
dirección de e-mail 77
duración de la batería, prolongar 27, 37, 58, 59, 60

E

e-mail 82, 83, 84, 85
encender/apagar 28
escritura de texto 47
etiqueta de voz, grabar 78

F

fecha, parámetro 57
finalizar una llamada 29
fondo de pantalla 58
formato de pantalla 59
foto 30, 98
función opcional 24

G

gestionar certificados 97
grabación de voz 96

H

hora, parámetro 57

I

iconos de menú 45, 86, 87
identificador con imagen 65, 79
identificador con timbre 65, 79, 86
identificador de llamada 62, 65, 79
idioma 85
iluminación de fondo 59
imagen 98
indicador de batería 44
indicador de cobertura 42
indicador de datos 43
indicador de desvío de llamadas 44
indicador de itinerancia 43
indicador de línea activa 44
indicador de llamada entrante 44
indicador de mensaje 44
indicador de mensaje de buzón de voz 44, 67
indicador de menú 41
indicador del tipo de timbre 44
indicador EDGE 42
indicador GPRS 42
Información de la OMS 104
intercambio de elementos 39

J

juegos 99

K

kit de coche 91

L

línea activa, cambiar 76
lista de correo de grupo 81
llamada
  fin 29
  realizar 29, 78
  responder 29, 60
llamada de datos 93
llamada de fax 93
llamada en conferencia 74
llamada en espera 64
llamadas realizadas 61
llamadas recibidas 61
llamadas, desvío 75

M

marcación fija 76
marcación rápida 75
marcar por voz 78, 91
marcar un número de teléfono 29, 76, 78
mensaje 82, 83, 84
mensaje Batería baja 44
mensaje de texto 82, 83, 84
mensaje de voz 83
mensaje Introducir código de desbloqueo 54
mensaje Llamada entrante 65
mensaje Llamadas perdidas 63
mensaje multimedia 82, 83, 84
mensaje SIM bloqueada 28, 97
mensajes del navegador 84
menú 45, 85, 86
método de escritura de símbolos 52
método de escritura de texto iTAP 48
método de escritura estándar 50
método de escritura numérico 51
micro-navegador 84, 98, 99
MP3, archivos de sonido 33
música 98

N

navegador: Véase micro-navegador
noticias 41
número de emergencia 65
número de teléfono 29, 76, 77
número de teléfono. Véase número de teléfono
número. Véase número de teléfono

P
páginas Web 98
pantalla 41, 59
pantalla externa 53
pantalla principal 41, 87
personalización 85
prefijo internacional 66
protector de pantalla 58
PTT 68
  activar o desactivar 72
  bloqueo de la tecla 72
  configuración 72
  contactos y grupos 70
  Grupos rápidos 68
  iconos 71
  indicador 43
  llamadas, realizar 68
  llamadas, responder 69
puerto de conexión de accesorios 1

R
marcación rápida 66
realizar una llamada 29, 78
reiniciar 88
rellamada 63
reloj 57
reproductor de audio 33
responder a una llamada 29, 60
restringir llamadas 75
retener una llamada 64

S
servicios de información 84
sesiones web 99
silenciar una llamada 64
SIM 84
sincronización. Véase conexión Bluetooth
sincronizar 94
solapa 29, 60
sonido digital 33
su número de teléfono 29

T
tarjeta de memoria 34
tarjeta SIM 25, 28, 54, 97
tecla central 1, 52
tecla de encendido 1, 28
tecla de navegación 1, 24, 52
tecla enviar 1, 29
tecla fin 1, 29
tecla menú 1, 24
Tecla PTT
tecla PTT 53
teclado 60, 86
teclas de función 1, 41, 87
tipo de timbre, parámetro 52, 56
tono de timbre 98
tonos DTMF 77
transferir una llamada 74

U
últimas llamadas 61

V
Véase PTT
vídeos 32, 98
volumen 52, 86
volumen del auricular 52
volumen del timbre 52, 86
volumen del timbre 46, 78

6803587D93